

Week-end

Le projet d'une vie musicale



Gilles **LÉVESQUE**
gilles.levesque@canadafrancais.com

Depuis un peu plus de deux ans, notre confrère Michel Phaneuf concocte un album en secret. Avec la complicité de deux autres musiciens bien connus, Robert Rheault et Marc Delage, ce journaliste-musicien a puisé dans le répertoire de sa vie musicale vieille de 40 ans pour réaliser un projet qu'il caressait depuis de nombreuses années. C'est maintenant chose faite... ou presque!

Ceux qui s'apprentent à franchir le cap de la cinquantaine et qui n'étaient pas du genre à écouter Mimi Hétu le samedi soir, à Jeunesse d'aujourd'hui, se souviennent fort bien de cette époque où Michel Phaneuf martelait ses claviers avec une énergie qui en faisait un musicien respecté et envié.

C'était à l'époque de Magwitch, de Age et de Incubus, trois groupes phares du début des années 70 au sein duquel il a évolué et qui ont marqué la scène musicale. Non seulement ici, dans le Haut-Richelieu, mais dans tout le Québec. → Page C-2



DISQUES

Un grand cru signé France D'Amour → Page C-8



VIDÉO

Camping sauvage enfin sur vidéo → Page C-10



CINÉMA

Sahara: une intrigue lourde → Page C-9



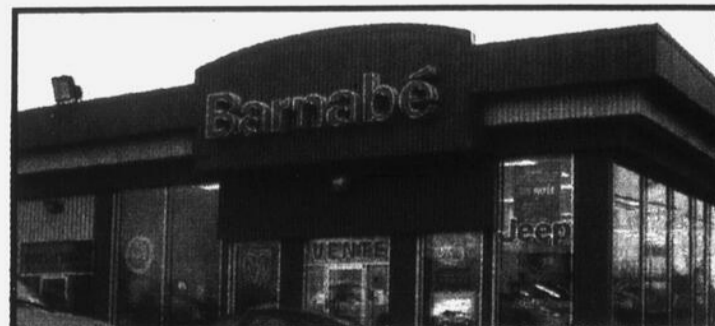
LECTURE

Le prix littéraire de 37 collégiens → Page C-10



SOMMAIRE

Horaire Cinéma	C-9
La Boustifaille	C-14
Horoscope	C-18
Automobile	C-15
L'Église	C-19
Jeux	C-12



Barnabé auto inc.



Pour les meilleurs PRIX

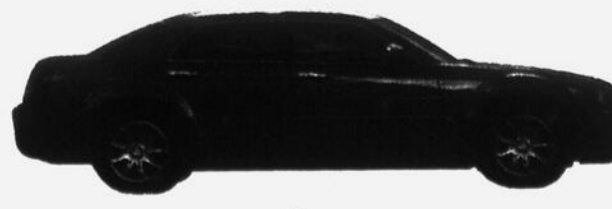


Caravan 2005

RAM 1500



300



438, rue Saint-Jacques, Napierville • (450) 245-3313 • (514) 877-4949 (Mtl)

Michel Phaneuf lancera un premier album

— Suite de la page C-1

Dans les médias culturels de l'époque, plus particulièrement dans Pop Rock, un journal où travaillait Claude Rajotte, Incubus faisait la Une pour la qualité de son rock progressif. Ce groupe était si populaire à l'époque que le destin a fait en sorte qu'il s'est retrouvé au Strawberry Studio, en France, là où Elton John a enregistré l'album *Goodbye Yellow Brick Road*.

Avec ses longs doigts à la Lyle Mays (claviériste de Pat Metheny), sa longue tignasse et son sens du spectacle, Michel Phaneuf était non seulement dans une classe à part, mais il était aussi objet de curiosité.

Quelques années plus tard, plus précisément en 1977, il s'est joint au groupe Hommage aux Beatles pour une tournée provinciale d'une durée de six mois. Puis il y a eu Tryphon, Polygone et Rewind, des groupes locaux que l'on a entre autres pu voir à la Pointe aux cafés, du temps où «Pipi» Jarry se prenait pour Donald K. Donald!

Un projet

«Ça va faire bientôt 27 ans que je travaille comme journaliste culturel au Canada Français. Plusieurs peuvent penser que j'ai arrêté de faire de la musique, mais non, je suis toujours très actif. En plus de jouer avec des amis, je pratique à la maison de façon régulière. C'est certain que j'aurais aimé gagner ma vie en faisant de la musique, mais comme l'a mentionné Pierre-Armand Tremblay dans une entrevue publiée la semaine dernière, je me suis vite rendu à l'évidence que c'est quelque chose de très difficile», explique Michel Phaneuf.

À défaut de pouvoir se produire dans des salles de spectacle, c'est dans un studio d'enregistrement qu'il entretient sa passion pour la musique. En compagnie de Marc Delage et de Robert Rheault, deux



Michel Phaneuf a pu compter sur de précieux collaborateurs pour l'enregistrement de son album. Sur la première rangée, on reconnaît Marc Delage, Michel Phaneuf et Robert Rheault; sur la deuxième: Nayiri Piloyan, Natalie Cadotte, Diana Dutz et Sophie Coderre.

guitaristes avec lesquels il a eu l'occasion de se produire du temps de Age, il réalise un projet qu'il caressait depuis de nombreuses années.

«La première session d'enregistrement remonte à janvier 2003. Ça fait donc un peu plus de deux ans que je travaille sur ce projet de façon régulière. Ça peut sembler long, mais je voulais me donner le temps et les moyens financiers pour produire un album dont je serais fier. L'enregistrement est maintenant terminé. Il ne reste plus qu'à mixer les chansons. Normalement, cet album devrait être disponible à l'automne.

«Sur ce disque, on retrouvera 13 chansons que j'ai écrites au cours de la période allant de 1971 jusqu'au début des années 90, enchaîne Michel Phaneuf. On pourra aussi y entendre une composition de Marc Delage et une autre de Robert Rheault, lesquels m'ont beaucoup aidé dans ce projet. Je suis d'ailleurs très satisfait des résultats.»

Le principal intéressé voulait à ce point s'offrir un produit de qualité qu'il a fait appel à un quatuor à cordes montréalais (Quatuor Renaissance) pour deux des 15 chansons de l'album qui a été enregistré au Studio Nicko, à

Saint-Jean-sur-Richelieu. On parle ici d'une centaine d'heures de travail, sans doute beaucoup plus.

Diffusion

Et que compte-t-il faire avec cet album une fois qu'il sera imprimé à plusieurs exemplaires?

«Ce n'est pas quelque chose à laquelle j'ai réellement pensé, répond-il. Le but premier, c'était d'enregistrer mes plus belles compositions en profitant de la technologie qui est disponible aujourd'hui. Il y a quelques années à peine, il aurait été impensable de réaliser un tel projet à l'intérieur du budget que j'avais établi avant de me lancer dans cette aventure.

«Bien évidemment, poursuit Michel Phaneuf, j'espère pouvoir

intéresser un diffuseur, peu importe si ma musique, qui est à mi-chemin entre le classique et le «new age», sort des sentiers battus. On verra comment ça va se passer. L'important, c'est que ce projet se soit enfin réalisé.»

Pour ceux que la chose pourrait intéresser, mentionnons en terminant que notre confrère ambitieux ne également de redonner vie à la musique d'Incubus. Non seulement compte-t-il utiliser l'enregistrement datant de l'époque du Strawberry Studio, mais il veut aussi faire appel à quelques musiciens pour refaire des chansons qui ne se retrouvaient pas sur cet enregistrement. Un appel à entre autres été logé à André Deguire. On vous en reparle. ●

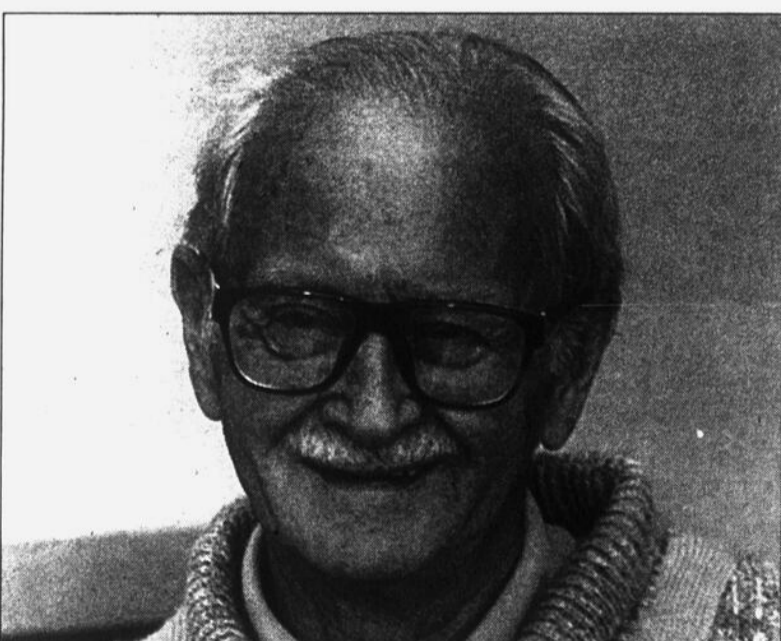
Décès de Marcel Colin

Gilles LÉVESQUE
gilles.levésque@canadafrancais.com

Marcel Colin, un auteur connu et respecté, est décédé tôt, lundi matin, à l'Hôpital Saint-Luc, des suites d'une longue maladie. M. Colin était âgé de 91 ans.

C'est notre chroniqueur littéraire, Jean-François Crépeau, qui nous a fait part de cette nouvelle. Ce dernier lui avait rendu visite la veille au soir. Pour l'avoir côtoyé de près durant de nombreuses années, M. Crépeau n'a que de bons mots pour cet homme qui s'est impliqué dans la communauté du Haut-Richelieu avant d'aller s'établir à Montréal.

Cofondateur des Éditions Mille-Roches avec Jean-Yves Théberge et Marie Gruslin, Marcel Colin était surtout connu pour la finesse de sa plume. Il a d'ailleurs signé plusieurs essais au fil des années. D'autres se souviendront de lui pour



Marcel Colin

l'avoir eu comme professeur de philosophie au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, où il a enseigné durant de nombreuses années. Il n'y aura n'y exposition ni service funèbre. ●

Causerie-spectacle sur l'oeuvre de Richard Desjardins

À l'occasion du Festival de littérature de la Montérégie, la bibliothèque Adélar-Berger présentera, le jeudi 14 avril prochain, à 19h30, une causerie-spectacle intitulée «Richard Desjardins, à la rencontre de l'homme et de l'œuvre».

Au cours de cette soirée, l'auteure johannaise, Maryse Pallascio, brosera un tableau de la vie du célèbre poète et chanteur Richard Desjardins. Cette causerie présentée à l'aide de nombreuses photos inédites sera accompagnée des prestations d'auteurs et d'artistes

de la région. Marcel Debel, Martine Richard, Martin Robichaud et Martin M-Handfield, liront des textes, interpréteront des chansons et témoigneront du grand talent et de l'importante influence de Richard Desjardins.

Cette activité est offerte gratuitement à tous les abonnés de la bibliothèque municipale de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le nombre de places étant limité, il est nécessaire de s'inscrire à l'avance, à la bibliothèque ou en téléphonant au 357-2120 durant les heures d'ouverture. ●

Walter Rossi choisit Napierville pour son retour

Serge LECLERC
serge.leclerc@canadafrancais.com

C'est au Centre sportif régional Louis-Cyr de Napierville que le guitariste montréalais Walter Rossi effectuera son grand retour sur scène, le vendredi 22 avril. La prestation qui débutera à 20 heures marquera le coup d'envoi du *Secretour*, une tournée de six arènes situées en périphérie de Montréal en attendant que le spectacle soit présenté dans la métropole et les grands centres canadiens.

Le guitariste et chanteur Walter Rossi était de passage dans nos locaux le 28 mars dernier afin de nous livrer les événements qui ont motivé ce premier retour sur scène depuis 1984. Walter Rossi connaît bien les aléas du métier puisqu'il évolue sur scène de façon professionnelle depuis 1968 alors qu'on le retrouve au côté de la légende américaine Wilson Pickett, l'un des chanteurs R&B les plus populaires de cette décennie. Il était alors âgé de 20 ans.

Son aventure aux États-Unis avait débuté deux ans plus tôt se poursuivra encore pendant trois ans. Il aurait même côtoyé nul autre que le grand Jimi Hendrix. En 1969, il a été membre d'un groupe connu sous le nom d'Influence et a participé à l'enregistrement d'un disque de cette formation. Il a également fait des spectacles en compagnie des Doors, Procol Harum et Steppenwolf en 1971 et 1972.

Au cours de sa longue carrière, Walter Rossi a enregistré six albums solo et a été impliqué dans une centaine d'albums à titre de

producteur, de compositeur ou de musicien. Parmi ses plus grands succès, on retrouve *Soldiers In The Night* et *Ride The Wind* tirés de l'album *Six Strings Nine Lives* enregistré en 1978, disque qui sera couronné du Juno catégorie «Meilleur chanteur» et mis en nomination pour le Félix «Album de l'année», de même que le succès *Sniffin' The Breeze*, *Feelin' The Freeze*, sans doute la pièce de l'artiste qui a joué le plus sur les ondes des radios de format rock du Québec, une oeuvre qui figurait sur l'album *Diamonds For The Kid* paru en 1980.

Walter Rossi était aussi de l'aventure sur les deux premiers albums de Nanette Workman où il officiait à titre de guitariste pour la chanteuse et où il participe sur les grands succès *Danser danser* et *Lady Marmelade*. Le guitariste a également connu nombre de succès internationaux. Il compte des numéros un en Hollande, en Australie et dans le sud des États-Unis et ce, à une époque où il était à peu près impossible pour un artiste canadien de percer dans la contrée de l'Oncle Sam.

«À cette époque, au Canada, on pouvait réussir à faire un album de calibre international avec seulement 25 000\$ soit l'équivalent d'un enregistrement à 150 000\$ aux États-Unis. Ce que l'on pouvait faire à cette époque avec si peu de moyens était incroyable», se rappelle le vieux routier.

«Si l'on m'avait versé tous les droits musicaux qui me reviennent, je serais riche aujourd'hui. Les contrats signés avec les producteurs et les maisons de disque ont fait en sorte que je n'ai à peu près jamais touché à ces royaumes», confie l'artiste visiblement



Le guitariste montréalais Walter Rossi.

déçu.

Secretour

La machine se remet en marche et c'est à Napierville qu'aura lieu le premier arrêt du *Secretour*. Walter Rossi se produira en compagnie de six musiciens. Parmi eux, on note la présence du bassiste Johannais Louis Bastien, de Pascal Mailloux, claviériste, Johny Hagopian, guitariste, et de Jean-Marc Pustelnik, à la batterie.

Le *Secretour* s'arrêtera aussi à Saint-Jean-sur-Richelieu le samedi 18 juin.

Le *Secretour* c'est deux spectacles complets de 90 minutes chacun puisque Walter Rossi et la formation Shine On se partagent

la scène à tour de rôle. À Napierville, c'est le guitariste Walter Rossi et son équipe qui auront la tâche de briser la glace.

Du nom du dernier album du guitariste intitulé *Secret Sins*, le *Secretour* permettra de faire revivre les grands succès qui ont fait connaître le guitariste internationalement et de présenter des nouvelles chansons issues de son dernier disque compact sorti il y a maintenant un peu plus de huit mois. On pourra même entendre une interprétation d'une pièce instrumentale intitulée *The Messiah Will Come Again* popularisée par Roy Buchanan.

Secret Sins

Secret Sins, le plus récent dis-

que de Walter Rossi, propose des pièces plus intimes. «Je ne suis pas un gars qui se vante mais c'est un bon produit avec des compositions solides. C'est un album du coeur, un peu comme si j'invitais des gens chez moi et que je leur faisais jouer des chansons autour du foyer», relate l'artiste.

Cependant, l'auteur-compositeur-interprète se dit déçu de l'attitude manifestée par les stations radiophoniques de Montréal qui se refusent à faire jouer ses compositions récentes, puisque leur son ne cadre pas dans les formats ultra spécialisés de ces stations.

«Je crois que les stations de radio devraient être là pour instruire le monde et faire découvrir de nouveaux artistes. Elles ont une responsabilité à l'égard de la population et elles ne le font pas. Maintenant en radio, on en a que pour l'argent. Dans les années 1977-1978, à l'époque des Bob Beauchamp, la radio CKOI de Verdun avait une mission. Depuis les années 90, les radios ne sont là que pour pousser des produits», dénonce Walter Rossi.

Les projets du guitariste ne se limitent pas à son retour sur scène, et celui-ci prépare déjà son prochain album qui sera de facture plus rock. Walter Rossi a même rebâti son studio pour travailler sur les maquettes de ses prochaines pièces.

Billets

Les billets pour le *Secretour* sont présentement en vente au coût unitaire de 25\$ sur le Réseau Admission ainsi qu'au Supermarché Métro Corriveau, au Restaurant Oasis, au Dépanneur Bonisoir et à la Salle de quilles René à Napierville, au Bar Chez Diane à Saint-Georges-de-Clarenceville, et au Marché du Jardin, à la Clinique de Son, au Complexe Le Beethoven et chez LAPS Sonorisation à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour en savoir plus sur le *Secretour*, consultez le site: www.secretour.com.

À la bibliothèque, pour les 3 à 10 ans

Lectures animées du conte Presto & Balthazar

Afin de célébrer la journée internationale du livre et du droit d'auteur, la bibliothèque municipale de Saint-Jean-sur-Richelieu présentera deux lectures animées du conte «Presto & Balthazar» par l'auteur, illustrateur et conteur, Roger Dubé.

Le samedi 23 avril, ce magicien des images et des mots fera deux apparitions pour le grand plaisir des jeunes âgés de 3 à 10 ans. La première animation sera présentée à 10h30, à la bibliothèque du secteur Saint-Luc. La deuxième lecture animée aura lieu à 13h30, à la bibliothèque Adélar-Berger.

Vêtu d'un costume de magicien et aidé de son livre géant, Roger Dubé racontera l'histoire du lapin Presto et de son magicien Balthazar. Musique et effets sonores agrémenteront l'animation de ce conte aux multiples re-

bondissements.

Depuis mai 2003, l'auteur a présenté cette animation à plus de 3000 enfants dans des écoles, centres de la petite enfance, bibliothèques et festivals. À grands coups de zouip, bang, clang, la collection de sifflets et d'accessoires musicaux hétéroclites évoque l'univers sonore des dessins animés.

Places limitées

Pour participer à cette activité gratuite, les jeunes doivent préalablement être abonnés à l'une ou l'autre des bibliothèques de la ville. Le nombre de places étant limité, il est nécessaire de s'inscrire à l'avance, sur place ou par téléphone, à la bibliothèque où a lieu l'activité. Pour information et inscription, on peut rejoindre la bibliothèque Adélar-Berger au 357-2119 et la bibliothèque du secteur Saint-Luc au 359-2450. ●

Le *Secretour* s'arrêtera aussi à Saint-Jean-sur-Richelieu le samedi 18 juin.

Le *Secretour* c'est deux spectacles complets de 90 minutes chacun puisque Walter Rossi et la formation Shine On se partagent

la scène à tour de rôle. À Napierville, c'est le guitariste Walter Rossi et son équipe qui auront la tâche de briser la glace.

Du nom du dernier album du guitariste intitulé *Secret Sins*, le *Secretour* permettra de faire revivre les grands succès qui ont fait connaître le guitariste internationalement et de présenter des nouvelles chansons issues de son dernier disque compact sorti il y a maintenant un peu plus de huit mois. On pourra même entendre une interprétation d'une pièce instrumentale intitulée *The Messiah Will Come Again* popularisée par Roy Buchanan.

Secret Sins

Secret Sins, le plus récent dis-

le guitariste montréalais Walter Rossi.

déçu.

Secretour

La machine se remet en marche et c'est à Napierville qu'aura lieu le premier arrêt du *Secretour*. Walter Rossi se produira en compagnie de six musiciens. Parmi eux, on note la présence du bassiste Johannais Louis Bastien, de Pascal Mailloux, claviériste, Johny Hagopian, guitariste, et de Jean-Marc Pustelnik, à la batterie.

Le *Secretour* s'arrêtera aussi à Saint-Jean-sur-Richelieu le samedi 18 juin.

Le *Secretour* c'est deux spectacles complets de 90 minutes chacun puisque Walter Rossi et la formation Shine On se partagent

la scène à tour de rôle. À Napierville, c'est le guitariste Walter Rossi et son équipe qui auront la tâche de briser la glace.

Du nom du dernier album du guitariste intitulé *Secret Sins*, le *Secretour* permettra de faire revivre les grands succès qui ont fait connaître le guitariste internationalement et de présenter des nouvelles chansons issues de son dernier disque compact sorti il y a maintenant un peu plus de huit mois. On pourra même entendre une interprétation d'une pièce instrumentale intitulée *The Messiah Will Come Again* popularisée par Roy Buchanan.

Secret Sins

Secret Sins, le plus récent dis-

N'oubliez pas la
«SEMAINE DES
SECRETAIRES»
Du 25 au 29 avril
Faites-lui plaisir!
Faites-vous!
Avec l'entraide!
L'Association
340579-5046-pam

RESTAURANT **OUVERT**
du mercredi
au dimanche

aux chutes de Richelieu
FINE CUISINE ITALIENNE

TABLE D'HÔTE
midi et soir et menu gastronomique

BRUNCH Adultes : 21,95\$
tous les dimanches Enfants : 10,95\$
de 11 h 30 à 14 h 30 (10 ans et moins)

486, 1^{re} Rue, Richelieu
Tél. (450) 658-6688

Shine On sur les traces de Pink Floyd

S e r g e L E C L E R C
serge.leclerc@canadafrancais.com

«**D**epuis maintenant quatre décennies, la formation britannique Pink Floyd nous ensorcelle par sa musique atmosphérique remplie d'effets sonores, d'effets visuels et d'une énergie qui ne laisse personne sans émotions», dit la formation Shine On dans le préambule de sa présentation. Shine On qui sera en spectacle à Napierville le vendredi 22 avril.

Sur scène, Shine On présentera l'intégrale de l'album *Dark Side of The Moon* et des pièces parmi les plus connues de la formation telles *What Do You Want From Me*, *Shine On You Crazy Diamond*, *Learning to Fly* et d'un medley composé d'extraits de l'album double *The Wall* dans le cadre d'un spectacle qui adoptera la sonorité de l'album *Pulse* enregistré en spectacle par la formation culte.

La formation Shine On est constituée de six musiciens: Stéphane Lapalme, guitariste et chanteur, de Napierville; Philippe Mandron, guitariste et chanteur, de Napierville; Daniel Girard, claviériste, de Saint-Jean; Paul Des Rochers, batteur, de Saint-Jean; Yvan Devost, bassiste, de Saint-Jean; Marie-Soleil Provost, saxophoniste, de Saint-Jean; et deux choristes, Caroline Lupien, de Lacolle, et Kim Dextraze, Saint-Jean.

Pour plonger encore plus le pu-

blic dans l'atmosphère céleste de Pink Floyd, la formation pourra compter sur des équipements de projection similaires à ceux utilisés par la formation. «On n'a même prévu un écran circulaire. Il n'y a aucun problème à utiliser de tels équipements et à projeter des images semblables à celles de Pink Floyd. Nous avons vérifié ce point avec la SOCAN qui nous a confirmé que l'on peut présenter des images, mais pas les enregistrer sur un support ou les diffuser dans le but d'en tirer un profit par la vente», explique Paul Des Rochers, anciennement avec la formation Tango Tango.

Le spectacle de Shine On s'adresse à un public de tout âge. Nombreux sont les jeunes amateurs de Pink Floyd qui ont découvert cette musique par l'entremise de leurs parents. Shine On consacre ses énergies depuis deux années à la conception de ce spectacle. «Au départ, nous voulions faire des interprétations d'un peu tous les grands classiques rock. Au fil des pratiques, nous nous sommes aperçus que les interprétations de Pink Floyd étaient le plus près de la réalité et que nous avions le plus de plaisir à jouer», fait remarquer Stéphane Lapalme.

Lorsque le groupe a décidé d'aller dans cette direction, les acolytes ont décidé de ne faire aucun compromis et de se rapprocher avec le plus d'exactitude possible du son original. «Et je crois que nous avons réussi. Nous ne jouons pas du Pink Floyd, nous



Les membres qui composent le groupe Shine On sont tous issus de la région.

faisons du Pink Floyd. Voilà toute la différence!», lance Stéphane Lapalme, un passionné de musique rock.

Jusqu'à maintenant la formation a livré deux spectacles, un premier en novembre dernier devant quelques 400 spectateurs qui s'étaient réunis pour l'occasion à l'auditorium Vanier du Campus du Fort-Saint-Jean, puis devant près de 400 spectateurs en février dernier lors du Festival de la Saint-Valentin.

L'un des membres fondateurs de la formation, Stéphane Lapalme, est copropriétaire avec son frère Claude d'une entreprise de son et d'éclairage dans le secteur Saint-Athanase à Saint-Jean-sur-

Richelieu. Le duo qui s'est fait connaître sous le nom de LAPS Sonorisation gravite autour de grands noms du spectacle.

Le coup d'envoi du *Secretour* sera donné le 22 avril à 20 heures à Napierville. L'utilisation d'un amphithéâtre de la taille d'un aréna était nécessaire afin de livrer toute l'ampleur d'une expérience son et lumière telle que présentée par Shine On.

Le groupe a entrepris des démarches auprès des différents événements et festivals d'été de la province. «On est tous sur la même longueur d'ondes et nous avons du plaisir à jouer ensemble. Nous ne vivons pas de la musique. Lorsque l'on fait de l'argent on

s'achète de nouvelles bébèles. En fait, je crois que c'est comme ça pour tous les musiciens», termine le bassiste Yvan Devost.

Billets

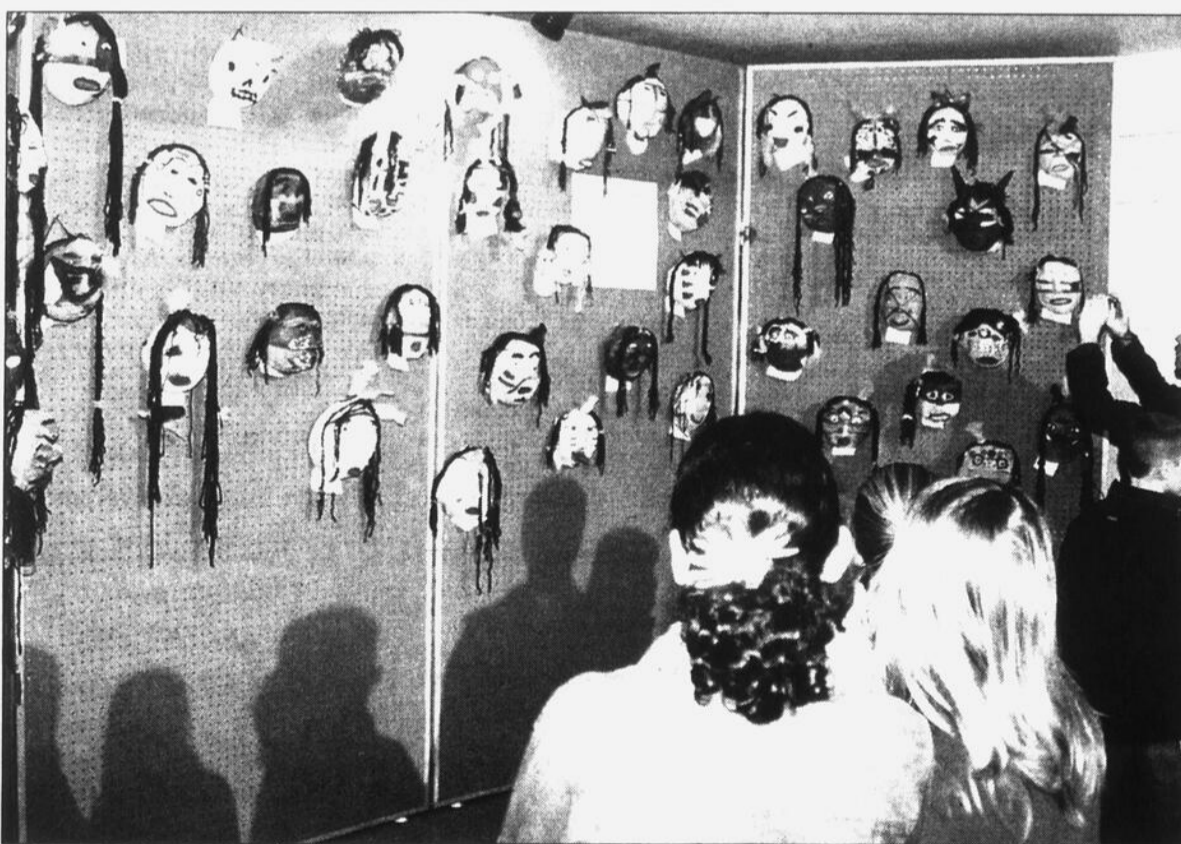
Les billets pour le *Secretour* sont présentement en vente au coût unitaire de 25 \$ sur le Réseau Admission ainsi qu'au Supermarché Métro Corriveau, au Restaurant Oasis, au Dépanneur Bonisoir et à la Salle de quilles René à Napierville, au Bar Chez Diane à Saint-Georges-de-Clarenceville, et au Marché du Jardin, à la Clinique de Son, au Complexe Le Beethoven et chez LAPS Sonorisation à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour en savoir plus sur le *Secretour*, consultez le site: www.secretour.com.

De jeunes artistes exposent au Musée

Après une troisième édition qui avait mobilisé près de 200 personnes en 2004, le 4^e Concours annuel d'art du Musée du Haut-Richelieu a une fois de plus relevé le défi. Lors du gala/exposition tenu le 20 mars dernier, plus de 250 parents et amis sont venus participer à l'événement en encourageant les élèves se produisant sur scène, admirant les oeuvres d'art visuel exposées et votant pour leurs créations favorites.

C'est par ce vote que le prix du public a été décerné aux jeunes de l'école St-John's pour leur impressionnante production de masques amérindiens. Le premier prix a quant à lui été remis aux élèves de l'école Saint-Joseph de Saint-Sébastien qui ont épaté les juges grâce aux divers médiums qu'ils ont utilisés pour faire revivre la légende de Lancelot du Lac. De plus, deux mentions ont été décernées: l'une à Shirley Ann de l'école Dr. Alexis-Bouthillier, et l'autre à deux garçons de l'école Saint-Alexandre ayant créé une impressionnante masse d'armes qui aurait appartenu à un chevalier de la Table Ronde.

Visant à initier des enfants et des



Le prix du public a été décerné aux jeunes de l'école St-John's pour leur impressionnante production de masques amérindiens.

adolescents à l'univers des musées, ce concours leur donne également

la chance d'exposer dans une salle d'exposition reconnue et de s'im-

pliquer dans la vie culturelle de leur communauté. Ainsi, toute la

population johannaise est invitée à venir admirer les chefs d'oeuvres de ces jeunes artistes qui sont exposés à la salle d'exposition temporaire du Musée du Haut-Richelieu.

Comme à chaque année, une thématique était imposée aux participants pour leurs créations. Cette fois il a été demandé aux jeunes artistes de créer des oeuvres originales inspirées de récits mythologiques de partout à travers le monde. Comme le concours est, depuis cette année, ouvert à toutes les disciplines artistiques, les visiteurs peuvent voir dans l'exposition des techniques très variées, allant du théâtre d'ombre à l'argile, en passant par l'infographie et le papier mâché.

Les classes qui ont relevé le défi cette année proviennent de l'école Marie-Derome, l'école Dr. Alexis-Bouthillier, l'école Saint-Alexandre, l'école Saint-Joseph, l'école Saint-Vincent et l'école St-Johns. La population est invitée à venir admirer la production de ces jeunes talents jusqu'au 21 avril au Musée du Haut-Richelieu, situé à 182, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. ●

ARTS EXPRESS

Journée du livre

Le 23 avril a été décrété par l'Unesco Journée mondiale du livre et du droit d'auteur. Pour marquer l'événement qui se tient cette année sur le thème « Lire, un plaisir qui se célèbre », la bibliothèque municipale de Saint-Jean-sur-Richelieu offrira des roses et des conseils horticoles à ses abonnés.

La journée du livre est une pratique vieille de 74 ans en Catalogne. Depuis 1926, la tradition veut qu'à Barcelone, on s'offre un livre et une rose le 23 avril. Une pratique voulant souligner à la fois l'anniversaire de la mort de Cervantès, auteur de Don Quichotte, et la San Jordi (Saint-Georges), patron des Catalans. Les libraires sortent alors leurs étalages et toute la ville festoie aux couleurs du livre. Cette journée est maintenant célébrée à travers toute la planète.

Elle permet de promouvoir le livre qui, aux yeux de l'Unesco, est « l'instrument le plus puissant de diffusion de la connaissance et le moyen le plus efficace pour en assurer la préservation ». Chez nous au Québec, la tradition est beaucoup plus récente mais elle prend chaque année de l'ampleur. Même les Johannais et Johannaises sont de plus en plus sensibles aux charmes des livres et des roses.

Les distributions de roses auront lieu à la bibliothèque Adélar-Berger, de 10 à 17 heures à la bibliothèque du secteur Saint-Luc, de 10 à 16 heures à la bibliothèque du secteur L'Acadie, de 10 à 13 heures. On remettra une rose à chacun des abonnés adultes qui empruntera un livre ce jour-là. La quantité de roses est limitée.

Conseils horticoles

En collaboration avec la Société d'horticulture du Haut-Richelieu, la bibliothèque organise, le samedi 23 avril, deux ateliers de conseils horticoles: de 10 à 12 heures à la bibliothèque Adélar-Berger et de 13 à 15 heures, à la bibliothèque du secteur Saint-Luc.

Vous avez des questions au sujet de vos vivaces? La taille de vos arbustes vous pose problème? Vous voudriez avoir des trucs écologiques pour vous débarrasser des mauvaises herbes et des insectes? Des horticulteurs amateurs mais très expérimentés, membres de la Société d'horticulture, seront sur

place pour répondre à vos questions.

Pour profiter de ces ateliers d'information, aucune inscription n'est nécessaire. Il suffit de se présenter à la bibliothèque durant les heures indiquées.

L'heure du conte en pyjama

Aller à la bibliothèque, c'est toujours intéressant pour les enfants mais y aller en pantoufles, c'est encore plus amusant. Quand on peut y aller aussi y apporter son toutou préféré ou sa doudou la plus douce et qu'une animatrice aussi vêtue d'un pyjama est là pour raconter une histoire, alors là, c'est vraiment excitant.

La bibliothèque de Saint-Jean-sur-Richelieu invite les enfants de 4 à 7 ans à l'Heure du conte en pyjama animée par Sylvie Sauvé-Cliche. Une agréable façon de découvrir le plaisir des livres par le biais de contes animés, de comptines et de chansonnettes, le tout présenté dans une atmosphère de détente, juste avant d'aller au lit.

À la bibliothèque du secteur L'Acadie, l'activité aura lieu le mardi 19 avril, à 19 heures. À la bibliothèque Adélar-Berger, elle se tiendra le mercredi 20 avril, à 19 heures. Enfin, cette activité sera reprise à la bibliothèque du Saint-Luc le jeudi 21 avril et le vendredi 22 avril, à 19 heures. La durée est d'environ une heure.

Pour participer à cette activité gratuite, les jeunes doivent préalablement être abonnés à l'une ou l'autre des bibliothèques de la ville. Le nombre de places étant limité, il est nécessaire de s'inscrire à l'avance, sur place ou par téléphone, à la bibliothèque où a lieu l'activité.

Rencontre d'information

Les artistes professionnels de la région de Saint-Jean-sur-Richelieu sont invités à venir rencontrer l'équipe du Conseil montérégien de la culture et des communications, le 21 avril, à 18 heures, à la Coop créative Arto située au 2, rue Saint-Georges, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les personnes intéressées sont priées de confirmer leur présence en laissant un message au (450) 651-0694, poste 221.



(Photo Archives)

Voxapella se produira au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean les 5, 6, 7, 28 et 29 mai prochain.

Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean

Cinq représentations au programme pour l'ensemble vocal Voxapella

Gilles LÉVESQUE

gilles.levésque@canadafrancais.com

Le spectacle de fin d'année de Voxapella est si couru que cet ensemble vocal a pris la décision d'offrir une représentation de plus à ses fans cette année. On pourra donc voir ce groupe en spectacle au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, les 5, 6 et 7 mai, de même que les 28 et 29 mai.

Le directeur musical de cet ensemble, Daniel Hébert, est évidemment heureux du succès que remporte Voxapella, année après année. De trois représentations, on est passé à quatre l'an dernier, puis à cinq cette année pour ce grand spectacle qui demande énormément de préparation.

Il faut ici préciser que les quelque 60 personnes qui composent cet ensemble vocal préparent ce spectacle depuis le mois de septembre. On parle ici de pratiques hebdomadaires et de plusieurs répétitions.

«Le thème que nous avons rete-

nu cette année est «Douce délinquance». Nous sommes les seuls dans la région à faire du gospel et nous aimons faire les choses différemment des autres. Je dirais même que notre répertoire est un peu plus provoquant. Ce thème était donc approprié», explique Daniel Hébert, un pianiste d'expérience qui est aussi responsable des arrangements musicaux.

Menu

Le menu proposé est à la fois alléchant, varié et consistant. La chanson francophone occupera une place un peu plus importante avec des pièces de Richard Séguin, Yvon Deschamps, Lulu Hugues et Michel Fugain (un meddly de ses plus belles chansons sur des airs d'Amérique latine).

«À la demande des gens qui nous suivent depuis plusieurs années, nous avons aussi décidé d'avoir un peu plus de pièces a cappella, précise Daniel Hébert. Il y aura évidemment du gospel (Go tell it on the mountain) et des chants africains. Nous avons aussi ajouté un volet dance (Dancing in the street) et une pièce concept du

spectacle Allegria, du Cirque du Soleil. En tout, on parle d'une vingtaine de chansons.»

Voxapella a fait appel à une firme indépendante pour l'éclairage et la mise en scène. Des efforts importants ont aussi été déployés du côté de la chorégraphie. Qui plus est, les membres de cet ensemble vocal porteront de nouveaux costumes pour l'occasion. Enfin, précisons que la bande sonore que l'on entendra a été produite au Studio Nicko.

Billets

Il est à noter que les quatre premières représentations, soit celles des 5, 6, 7 et 28 mai auront lieu à 20 heures. Celle au programme du dimanche 29 mai est par ailleurs prévue pour 14 heures.

Il est possible de se procurer des billets dès maintenant, au coût de 20\$, en composant le numéro 358-1758. Pour de plus amples informations, on peut consulter le site Internet de Voxapella à l'adresse suivante: www.voxapella.com.

Le spectacle musical

[Un spectacle au rythme des musiques du monde...
Fiesta et plaisirs assurés !!]

Escales

Une chorégraphie signée
Sophie Nolot
DansoSing



bateau
l'escale

musique-hall • restaurant • bar

Saint-Marc-sur-Richelieu
Autoroute 20, sortie 112

Climatisé et entièrement redécoré

En vente dès lundi de 10 h à 18 h

Du 18 mai au 16 octobre
du mercredi au dimanche

spectacle à 20 h 30 : 40\$

vendredi et samedi : 45\$

souper-spectacle à 18 h : 65\$

vendredi et samedi : 70\$

Prix de groupe et autres forfaits disponibles

Réservation

Souper / spectacle et forfaits

450.584.4449

1.866.669.4449

Billetterie sur place

www.bateaul'escale.com

Réseau Admission

*Moyennant des frais de service

1.800.361.4595

www.admission.com

Louise Beaudoin se porte à la défense de la langue française

Louise **BÉDARD**
louise.bedard@canadafrancais.com

L'ancienne ministre des Relations internationales, Louise Beaudoin, a dénoncé vivement «cette langue bâclée, dévoyée» dont usent particulièrement les humoristes québécois pour s'exprimer non sans influencer le langage des Québécois.

Mme Beaudoin sonne l'alarme et pense que nous faisons une erreur collective en usant d'une telle langue. Dans le contexte de la mondialisation, il faut que les francophones de la terre puissent se comprendre entre eux. Dans tout le débat au Québec sur le statut du français et sa défense, la qualité de la langue a été une grande oubliée, juge-t-elle.

Elle qualifie de catastrophe la situation actuelle. Les Québécois ne peuvent penser réussir professionnellement et sortir des frontières du Québec s'ils ne peuvent s'exprimer clairement, est-elle fermement convaincue. Elle nous invite à faire un examen de conscience. Oui à un français québécois de qualité et non à un français relâché et incompréhensible.

Maintenant professeure associée en histoire à l'UQAM et chercheure au Centre études internationales et mondialisation, Louise Beaudoin était l'invitée samedi dernier de la Société nationale des Québécois

(SNQ) Richelieu/Saint-Laurent et de la Porte ouverte, un organisme d'alphabétisation et de francisation.

Diversité culturelle

Jouant un rôle majeur dans la promotion du dossier de la diversité culturelle sur la scène internationale, Mme Beaudoin a parcouru la planète durant un an pour le compte du secrétaire général de la Francophonie.

Tout en élaborant sur le sens à donner au concept de diversité culturelle tant à l'intérieur du Québec qu'à l'échelle internationale, Mme Beaudoin a exposé les enjeux de l'adoption d'une convention internationale sur la diversité culturelle, lors de la Conférence générale de l'UNESCO, en octobre 2005.

«Nous sommes dans une bagarre gigantesque», a-t-elle commenté en parlant de la nécessité de soustraire la culture à la libéralisation des échanges commerciaux sans quoi les États n'auront plus la capacité de soutenir une expression culturelle nationale distincte. Elle a établi un rapprochement avec le sort des usines de textile à Huntingdon frappées par la libéralisation des marchés. Il aurait été impossible de produire «La grande séduction» et «Les invasions barbares» sans l'apport d'argent public à hauteur de 60% du financement, a-t-elle mentionné tout en parlant du rouleau compresseur des États-Unis qui ont

réintégré l'UNESCO (Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture) pour faire pression afin de diluer toute convention internationale sur la diversité culturelle.

France

Après la bataille pour le maintien de la diversité culturelle suivra celle de la langue qui apparaîtra comme une entrave au commerce, prédit Mme Beaudoin tout en relevant l'importance de cette lutte pour les Québécois.

Nous avons la chance de parler une des cinq grandes langues internationales, ajoute-t-elle pour mieux faire valoir la nécessité de bien parler le français.

À ceux qui boudent la collaboration avec la France dans ce combat pour la place du français sur la scène mondiale, Mme Beaudoin leur donne tort. Elle craint pour la survie du français au Québec si le français perd sa place au plan mondial. Dans le grand ensemble des Amériques, les francophones ne comptent que pour 1% de la population, rappelle-t-elle.

L'avenir du français se joue en grande partie dans les organisations internationales, signale-t-elle. Malheureusement elle déplore que des pays membres de la Francophonie s'expriment en anglais aux tribunes internationales.

Première Québécoise à être éle-



Louise Beaudoin invite les Québécois à faire un examen de conscience sur la qualité du français.

vée par la France au rang de commandeur de l'Ordre de la Légion d'honneur, Mme Beaudoin qui a acquis la citoyenneté française récemment, ne se gêne pas pour critiquer aussi ce pays. Elle reproche à la

France de ne pas toujours jouer pleinement son rôle en Europe alors que les quinze nouveaux pays adhérents à l'Union européenne ont adopté l'anglais comme langue commune. ●



Les Noirs accèdent à la finale.

Les Noirs passent à la grande finale

Daniel G. **HÉBERT**

Les Noirs l'ont emporté sur les Rouges au compte de 8-6 lors de cette dernière semi-finale de la CLIC (cette certaine ligue d'improvisation musicale). Ils accèdent donc à la finale qui les opposera aux Verts.

Parmi les bons moments du match: la catégorie «bruiteur» des deux équipes, une nouvelle catégorie baptisée «Eliminator», l'improvisation musicale «Pas gaie la pagaille» ainsi que les impro solo de Sonia

Cordeau et Marie-Julie Pierre. Les étoiles de la soirée: Dominic Montplaisir, Jean-François Chagon ex æquo avec Jean-François Provençal et Jordan Raymond ex æquo avec Maxime Boivin.

Vendredi, les spectateurs pourront assister au match final mettant aux prises les Noirs et les Verts. Un affrontement qui promet d'être captivant pour l'obtention de la coupe Asselin. L'événement se tiendra à la salle Arto dès 21 heures. ●

Jacques Millette chante

ELVIS

Enfin de retour à Saint-Jean
Relatant la carrière du King

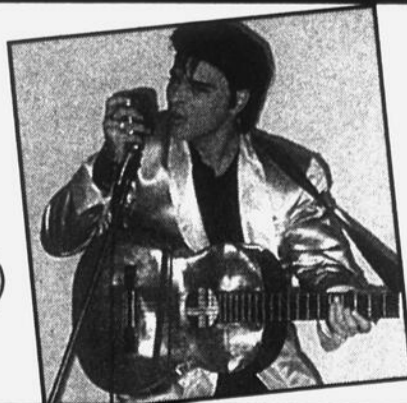
12\$ /pers

Le 23 avril 2005
au Bar La Fiesta
de 20 h à la fermeture

Prix de présence
Tirage d'une envolée
en montgolfière

200, rue Cousins
Saint-Jean-sur-Richelieu

PLACES LIMITÉES 350 RESTE 150 BILLETS



Rens. : (450) 346-4821

demandez Colette ou Michel
ou (450) 545-1313

Les profits iront pour la Fondation
de la Recherche sur les maladies infantiles.

Des mamans partagent leur expérience de l'accouchement

Près d'une soixantaine de mamans, dont quelques-unes de notre région, viennent de réunir le récit de leur accouchement dans un recueil collectif intitulé *Naissances*.

Comptant 286 pages, ce nouvel ouvrage est un recueil rédigé avec des mots sincères et spontanés à l'intention des futures mamans afin de démythifier l'accouchement et de les rassurer, mais aussi, d'émouvoir et d'émerveiller, peut-on lire à son sujet.

«La plupart des futures mamans, surtout la première fois, ap-

préhendent beaucoup l'accouchement. Nombre d'entre elles dévorent une multitude de livres sur la grossesse et l'accouchement sans être rassasiées... C'est bien beau la théorie, mais comment se passe vraiment un accouchement? Un groupe de mamans de toutes les régions du Québec a voulu répondre à cette préoccupation. En effet, *Naissances* présente les témoignages d'une soixantaine de mamans qui ont vécu cette expérience à une ou à plusieurs reprises.

«Leurs histoires sont toutes différentes, tout comme les bébés

qu'elles ont mis au monde. Certaines ont accouché à l'hôpital, d'autres dans une maison de naissance; quelques-unes ont eu des césariennes; plusieurs ont eu recours à la péridurale... Toutes ont été dans l'oeil du cyclone et les moments qu'elles ont vécus sont gravés à jamais dans leur mémoire.»

Des quelque 60 femmes qui ont collaboré au recueil, cinq sont de Saint-Jean-sur-Richelieu ou originaires de Saint-Jean. Il s'agit de Chantal Goyette, Mélisa Dumont, Jo-Ann Rioux, Sophie Proulx et



Auteure originaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Sophie Rondeau a été la principale instigatrice en même temps que la coordonnatrice du projet.

Sophie Rondeau. En plus de signer un des récits, Sophie Rondeau a aussi été la principale instigatrice du projet, en même temps que sa coordonnatrice.

La plupart des auteures se sont connues par l'entremise du site Internet appelé «Les futures mamans» (groups.msn.com/Lesfuturesmamans), souligne-t-on. C'est par le biais de ce site, où mamans et futures mamans se côtoient,

s'entraident, se rassurent et s'encouragent, qu'est née l'idée de réaliser un tel livre.

Publié aux Éditions MultiMondes, *Naissances* sera officiellement lancé le 23 avril prochain à la polyvalente Antoine-Brossard à Longueuil (secteur Brossard). L'ouvrage est toutefois dès maintenant disponible dans la plupart des librairies, dont bien sûr ici à Saint-Jean-sur-Richelieu.



Rencontre littéraire

Estelle Lefrançois, instigatrice des Ateliers d'écriture Estelle Lefrançois, convie le public à une rencontre littéraire qui aura lieu le lundi 18 avril prochain à 13h30 à la Librairie Moderne, 1001, boulevard du Séminaire à Saint-Jean-sur-Richelieu. À cette occasion, Mme Lefrançois accueillera une invitée spéciale en la personne de Claudette Bégin, auteure johannaise et co-animatrice de l'atelier «J'écris ma vie». L'entrée sera gratuite et les personnes intéressées sont priées d'apporter un texte d'une page maximum afin de le partager avec les autres participants. Pour plus d'informations, il suffit de composer le (450) 246-4377.

Chez Noeser

Apportez votre vin

NOUVEAU Découvrez le printemps avec notre **NOUVELLE TABLE D'HÔTE**

Les jeudis et dimanches soirs

29,50\$
taxes et service inclus

Service de traiteur

De plus Courez la chance de gagner des certificats-cadeaux en écoutant les «Méli-Mélos de Mariette», tous les vendredis entre 8 h 30 et 9 h

sur les ondes de 104.1 FM

236, rue Champlain. (450) 346-0811
Saint-Jean-sur-Richelieu www.noeser.com

Salon des Artisans EXPO-VENTE

Le Cercle de Fermières de St-Mathias tiendra une grande exposition artisanale

Le samedi 16 AVRIL 10 h à 17 h et le dimanche 17 AVRIL 10 h à 16 h

à l'école Pointe-Olivier
278, chemin des Patriotes à St-Mathias

Entrée gratuite

Pour information :
Johanne Benoît - (450) 658-0067
Francine Petitjean - (450) 658-7477

Il y aura une cantine sur place. Le dimanche nous servirons un dîner spaghetti Au coût de 6.50\$

Le Nautique vous invite à son nouveau restaurant

Le Bleumarin
restaurant du nautique

SPÉCIALITÉS
Grillades et fruits de mer, poissons frais

TABLE D'HÔTE : MIDI ET SOIR

- Le midi -

- choix d'entrées
- MENU SANTÉ
- MENU «LIBERTÉ»
- Dessert du jour
- Thé ou café

À partir de 895\$

SALON PRIVÉ DE 30 PERSONNES • Réservations : poste 222

U2 TRIBUTE

HOMMAGE À U2
Jeudi 21 avril
Prévente au bar

CAILLOU'N ROLL BAND
22 avril dès 22 h 30
Admission : 5\$

le nautique

55, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu **347-2341**

MUSIQUE

Un coup de coeur pour France D'Amour



Gilles LÉVESQUE
gilles.levesque@canadafrancais.com

Hors de tout doute

FRANCE D'AMOUR

Performance: 8 1/2 sur 10

Quelle fille étonnante que cette France D'Amour. Après nous avoir donné l'impression qu'elle avait fait le tour du jardin, voilà qu'elle sort de sa tanière pour nous offrir l'un des plus beaux disques de l'année sur la scène québécoise.

Dans une entrevue récente, Sylvain Cossette disait avoir été surpris par la qualité de cet album, et force est d'admettre que France D'Amour fera beaucoup parler d'elle cette année. S'il est vrai que la rockeuse qui sommeille en elle s'est beaucoup assagie, il est tout aussi vrai que l'ex-amie de coeur de Steve Hill a gagné en maturité.

Nous sommes à ce point impressionné par ce disque que nous osons prédire qu'au moins quatre ou cinq chansons de cet album vont tourner à un rythme fou à la radio.



C'est déjà bien parti avec J'entends ta voix, une pièce qui vous séduit instantanément. D'ailleurs, nous sommes tombés sous le charme de France D'Amour dès la première écoute.

D'une facture commerciale, ce disque propose des ballades, de la pop et du rock. Suffit de consulter la liste des musiciens invités (plus d'une quinzaine) pour comprendre que France D'Amour n'a pas lésiné sur la dépense pour s'offrir un produit de qualité. Le moins que l'on puisse dire, c'est que ses efforts ont été récompensés. À écouter.

Guero

BECK

Performance: 8 sur 10

Intéressant aussi le dernier album de Beck. Nettement plus accessible que ses premiers disques, la nouvelle oeuvre de ce génie créateur (c'est comme ça qu'on l'appelle dans le milieu) est un produit que l'on déguste lentement pour en découvrir tous les arômes et toutes les saveurs.

Beck est passé maître dans l'art de concocter de petites chansons qui semblent banales lorsqu'on les entend pour la première fois, mais qui prennent peu à peu



les allures d'une drogue douce dont on ne peut plus se passer. On parle ici d'une musique chaude et envoûtante. D'atmosphères qui vous incitent à la détente. C'est sans oublier les savoureuses réflexions de Beck, un artiste engagé qui n'est pas reconnu pour faire dans la dentelle.

Ce n'est pas un disque que vous entendrez à la radio, mais c'est sans doute un album que vous auriez intérêt à vous procurer pour découvrir l'univers musical de cet artiste qui jouit d'une excellente réputation dans le milieu. À découvrir.

Black Dog There

THE BOX

Performance: 7 sur 10

Bien des articles ont été consacrés au retour de ce groupe québécois qui a marqué les années 80. Après 13 ans d'absence, The Box a décidé de renaître de ses cendres, à la grande surprise des fans de la première heure qui n'auraient jamais cru assister à cette renaissance.

Seul Jean-Marc Pisapia est de cette nouvelle mouture qui a fait un retour remarqué au Spectrum de Montréal récemment. Pisapia était l'âme de cette formation pour laquelle nous avons toujours eu un faible. L'âme, mais aussi le chanteur et le principal compositeur.

Cela dit, il faut bien reconnaître que ce nouvel album ne fait pas l'unanimité. Certains apprécient ce virage vers le rock progressif et atmosphérique, alors que d'autres sont déçus des résultats. Il nous faut malheureusement admettre que cet album concept, car c'est bien de quoi il s'agit, est quelque peu décevant... et inutile.

Disons-le franchement: Pisapia s'est offert un «trip» de studio qui s'adresse à un public averti et un tantinet nostalgique. Il y a des idées intéressantes et quelques airs accrocheurs sur ce disque, mais on est loin des belles années de cette formation. Bref, ça ne lève pas. Après quelques écoutes, nous sommes passé à autre chose, assuré que ce disque sombrera rapidement dans l'oubli. D'ailleurs, les chansons au menu de ce disque ont été accueillies de façon polie au Spectrum.

06/The Ultimate Chillout

CHILLOUT

Performance: 7 sur 10



Ce sixième album de la série Chillout propose de bons et de moins bons moments. Mis à part Sarah McLachlan et Talk Talk, un groupe qui a pris sa retraite il y a déjà plusieurs années, on ne retrouve pas d'artistes connus sur ce disque compilation que vous pourriez entendre lors de votre prochaine visite chez le dentiste.

Les autres groupes ou artistes qui ont collaboré à cet album sont Delerium, Ulrich Schnauss, The Postal Service, Bent, Ivy, The Perishers, Ian Brown, Holden & Thompson, Hiratzka & Kazell, Junior Boys, The Real Tuesday Weld et San Ilya.

La pièce la plus intéressante est cette interprétation d'un vieux succès de Phil Collins ayant pour titre Against All Odds. La version qu'en fait The Postal Service vaut la peine d'être écoutée. Il y a d'autres chansons qui sont susceptibles de vous plaire sur cet album, dont celle de Talk Talk, mais vous auriez sans doute intérêt à vous procurer le disque compilation des meilleurs moments de cette série. Vous nous en remercieriez. *

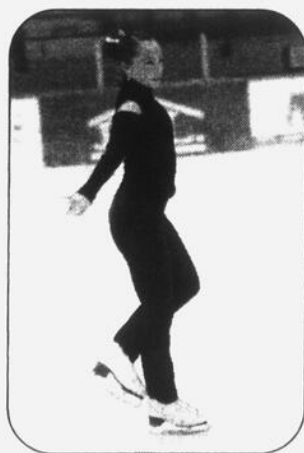


Le CPA St-Jean vous invite à venir encourager tous ses jeunes

Plus de 150 patineurs sauront vous faire passer de bons moments. Venez admirer nos talents locaux, ils sont prêts à vous démontrer leur savoir faire et vous attendent en grand nombre.

HOMMAGE AUX CIRQUES

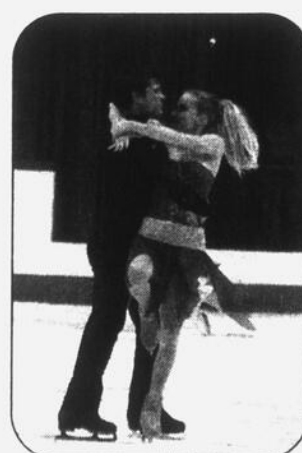
Samedi 16 avril à 19 h 30
Dimanche 17 avril à 13 h 30



Invités
Myriane Samson
Ariane Morin et Simon Roberge

Colisée Isabelle-Brasseur
965, rue Choquette
Saint-Jean-sur-Richelieu

Entrée
Adultes (13 ans et plus): 10\$
Enfants (6 à 12 ans): 5\$
(0 à 5 ans): gratuit



Venez passer de bons moments dans une ambiance de cirque.

Renseignements

Michel Leblanc : (450) 348-9197
Renée Pinard : (450) 346-1811
Bureau CPA : (450) 359-6618

LA TROUPE DE CIRQUE
ET THÉÂTRE MINI-MAXI
PRÉSENTE

SOLSTIS

L'empreinte du temps

MICHEL LORD CAMILLE LAPERLE VÉRONIQUE MASSÉ MARILÈNE BASTIEN
DIRECTION ARTISTIQUE MISE EN SCÈNE CHORÉGRAPHE SCÉNOGRAPHE

Spectacle Annuel 20^e édition

PLUS DE 50 ARTISTES DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU ET LA MONTRÉGIE
PLUS DE 30 MUSICIENS, SOUS LA DIRECTION DE MYRIAM CHABOT

ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-LOURDES
800, RUE PLAZA-COÛTEAU GRAND-EST/SUR SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

SAMEDI 30 AVRIL 2005 19 HEURES DIMANCHE 1 MAI 2005 14 HEURES

N.D.A. ASSOCIATION
SOLINOV

CARNAVAL
D'ÉTÉ 2005

13 ANS+ 8,00\$ 6-12 ANS 5,00\$ 5 ANS 2,00\$ (450) 348-9821 LORMICHEL@HOTMAIL.COM 342500-5046-J

CINÉMA

«Sahara»: trop de revirements



Daniel G. HÉBERT

Se baser sur un roman à succès (celui de Clive Cussler, en l'occurrence) pour produire un film n'est pas une garantie de réussite. Ici, on a sans doute cherché à trop en faire: même si les scènes d'action s'avèrent efficaces, «Sahara» présente une intrigue lourde et surchargée qui finit par devenir lassante.

En fait, on a favorisé les «punchs», les traits d'humour faciles (et pas toujours efficaces...) au détriment de l'intelligence. Plusieurs scènes nous apparaissent peu crédibles ou nettement exagérées. Il y a trop de revirements et de coïncidences un peu grosses.

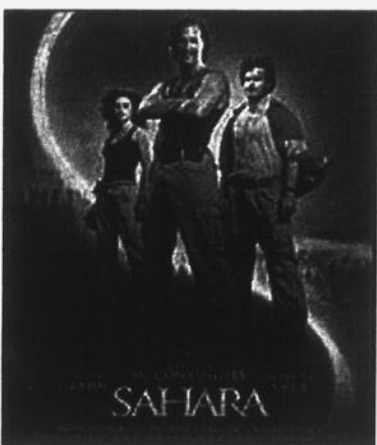
Rien de bien original au synopsis. Pour le héros viril, le but demeure: «conquérir la fille, trouver l'or et

sauver le monde de la destruction». Une sorte de mélange sans grande envergure entre Indiana Jones et James Bond.

Les décors sont toutefois magnifiques et (répétons-le), les combats, les poursuites et les explosions en série livrent la marchandise. On risque donc de s'amuser un peu si on ne se creuse pas trop la cervelle...

L'aventurier Dirk Pitt (Matthew McConaughey, «EdTV», «Amistad»), est à la recherche d'un cuirassé américain qui serait parvenu à briser le blocus pendant la Guerre de Sécession, qui aurait traversé l'Atlantique avant de s'échouer quelque part en Afrique.

Au même moment, le docteur Eva Rojas (Penelope Cruz, «Vanilla Sky», «All About My Mother») de l'Organisation mondiale de la santé enquête sur une mystérieuse maladie dont le foyer semble se trouver dans un pays d'Afrique de l'Ouest



«Sahara» présente un bon divertissement malgré un scénario surchargé.

en pleine ébullition.

Aidé par son acolyte (incarné par Steve Zahn, «Riding in Cars With Boys», «You've Got Mail»), Pitt se lancera sur les traces du cuirassé qui

semble être parvenu à remonter le fleuve Niger. Mais il volera au secours de la belle Eva (rencontrée plus tôt) dès qu'il la saura menacée par un industriel français (dont l'entreprise risque de polluer la pla-

nète) et un seigneur de la guerre africain.

En somme, rien de bien nouveau sous le soleil du désert, un texte sans grande intelligence mais un divertissement acceptable. ●

FONDS DE DÉVELOPPEMENT

«Présents pour l'avenir»

CÉGEP SAINT-JEAN SUR-RICHELIEU

A tous les parents des élèves du cégep: Merci de contribuer à la campagne parents 2005. Vos contributions permettent la mise à jour de la collection de la bibliothèque.

Fonds de développement, Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu
30, boul. du Séminaire, C.P. 1018, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 7B1
Tél.: (450) 347-5301 # 2459 - Téléc.: (450) 357-9212

Merci à tous nos donateurs!

LE CANADA FRANÇAIS

Fier partenaire de l'enseignement supérieur

319177-5046-00

vendredi 15 avril 05

-6000 pi2 de plaisir
-4 bars
-dance floor
-section lounge

Sonic PARTY HAWAII

WWW.SONICCLUB.CA • WWW.VOODOOCLUB.CA

gagnez pendant la soirée

5 points de nuit vêtements BILLABONG

Sur scène: DJ R.P.M. (Loft / Montréal) + DJ resident

Billabong

Orbite 94

Venez voir notre toute nouvelle collection de bikini en magasin

Billabong roxy NIKITA Rip Curl

ORHITE 94 SKATEBOARD

CINÉMA LE CAPITOL

du 15 avril au 21 avril

Info-Film: 358-3030

290 rue Richelieu à St-Jean-sur-Richelieu

FILMS ET HORAIRES SUJETS À CHANGEMENTS

AMITYVILLE: LA MAISON DU DIABLE (13+horreur)
Ven au dim.: 12h35 - 14h35 - 16h35 - 19h10 - 21h25
Lun au jeu.: 19h10 - 21h25

MATCH PARFAIT (G)
Ven au dim.: 13h00 - 16h00 - 19h00 - 21h15
Lun au jeu.: 19h00 - 21h15

SAHARA (13+)
Ven au dim.: 12h50 - 15h50 - 18h50 - 21h30
Lun au jeu.: 18h50 - 21h30

UNE HISTOIRE DE SIN CITY (16+violence)
Ven au dim.: 12h40 - 15h40 - 18h45 - 21h35
Lun au jeu.: 18h45 - 21h35

LA CHUTE (13+)
Ven au dim.: 14h45 - 18h00 - 21h00
Lun au jeu.: 19h30

DEVINE QUI (G)
Ven au jeu.: 18h55 - 21h20

MISS PERSONNALITÉ 2 (G)
Ven au dim.: 12h30

ROBOTS (G)
Ven au dim.: 13h05 - 16h05

AMITYVILLE: LA MAISON DU DIABLE

MATCH PARFAIT

SAHARA

LA CHUTE

SIN CITY

LECTURE

Le Prix littéraire des collégiens



Jean-François CRÉPEAU

Contre vents et marées, des élèves de 37 collèges du Québec et du Lycée des Graves à Gradignan, en France ont lu et discuté cinq narrations depuis janvier. Les œuvres en lice étaient: *Folle* (Seuil) de Nelly Arcan, *Anna pourquoi* (Les Allusifs) de Pan Bouyoucas, *Le Retour d'Afrique* (Boréal) de Francine D'Amour, *Le Pendu de Trempe* (Québec Amérique) d'Andrée A. Michaud et *Les Yeux des autres* (XYZ éditeur) de Michèle Péloquin. Jeudi dernier, leurs représentantes et représentants ont accordé le Prix littéraire des collégiens au roman de Pan Bouyoucas. Regardons-y de plus près.

Plus tôt cette année, j'ai dit tout le bien que je pensais du *Retour d'Afrique* et de son auteur, Francine D'Amour. Aussi bien la trame du récit que les qualités formelles de l'écriture font de cet ouvrage un des romans marquants de 2004 qui aurait bien mérité le Prix des collégiens. En ce qui concerne Nelly Arcan, je ne suis pas parvenu à lire *Putain*, son premier récit acclamé par la critique, française surtout, et j'ai dû m'obliger pour lire *Folle* qui ne m'a pas convaincu du talent de son auteur. Je comprends le jury de

ne pas l'avoir retenu, je ne l'aurais même pas considéré.

Il en va autrement des *Yeux des autres*, le recueil de nouvelles de Michèle Péloquin. La trentaine de brefs récits qu'on y lit sont autant d'univers dont l'auteure nous fait découvrir un aspect ou une dimension qui suffisent pour les apprécier. Ces microcosmes suggèrent tantôt une émotion ou révèlent tantôt un aspect de la vie quotidienne: dans tous les cas, ils illustrent de façon bellement littéraire l'ordinaire transcendant. J'ai ainsi apprécié ces histoires comme si elles étaient des polaroids tirés d'un album de famille auquel Michèle Péloquin aurait donné une nouvelle existence. Ce côté un peu suranné qui m'a plu ne l'aura peut-être pas bien desservi auprès d'un lectorat plus jeune.

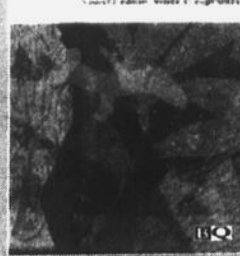
Le Pendu de Trempe (Québec Amérique) est le sixième roman qu'Andrée A. Michaud fait paraître. Déjà, en 2001, un précédent roman intitulé *Le Ravissement* (L'Instant même, 2001) lui a valu le Prix littéraire du Gouverneur général et le Prix littéraire des collégiennes et des collégiens (Collège de Sherbrooke), un des deux prix à l'origine de l'actuel Prix des collégiens. Or, *Le Pendu de Trempe* m'a troublé et j'aurais parié qu'il allait remporter la faveur collégienne. Il y a d'abord l'univers, à la limite du fantastique et de l'hyperréalisme, dans lequel

nous plonge Charles Wilson, un des protagonistes. Il y a aussi les autres personnages qui entourent Wilson dont on se demande s'ils sont le fruit de son imagination ou s'ils appartiennent à un quelconque passé. Ce qui retient notre attention au-delà des cent premières pages, malgré l'incertitude dans laquelle nous tient l'auteure, ce sont ses remarquables qualités d'écriture: son long phrasé, sa ponctuation haletante, son intrigue serrée, etc. Bref, j'aurais parié qu'Andrée A. Michaud recevrait une autre fois ce prix.

Quant à *Anna pourquoi*, sa lecture m'a permis de découvrir Pan Bouyoucas, un écrivain d'origine grecque arrivé au Québec en 1963 et qui compte une dizaine d'œuvres à son palmarès. Gêné de mon ignorance, j'ai lu *Anna pourquoi* d'un trait. Non pas pour sa brièveté, mais pour l'intensité dramatique et l'ironie de l'histoire de sœur Veroniki, Anna dans la vie civile. Deux ou trois personnages gravitent autour de la religieuse et suffisent pour compromettre l'exil qu'elle s'est imposé. Bouyoucas, avec une économie de moyens littéraires, réussit à nous faire entrer dans l'univers de Veroniki et de ses amis et de partager leurs interrogations. Je crois que le jury des collégiens a apprécié à sa juste valeur un roman d'une rare intensité narrative, au style dépouillé et combien efficace. Bravo à eux, félicitations à l'écrivain. ■

Marcel Dubé

Poèmes de sable



Poèmes de sable

(Bibliothèque québécoise, 2005)
par Marcel Dubé

Trente ans après sa parution, le recueil de poésies du grand dramaturge fait l'objet d'une nouvelle édition, révisée et augmentée. J'ai relu l'œuvre originale, je l'ai comparée avec cette mouture et j'ai renoué avec bonheur avec l'écriture de mon vieil ami. Il a d'abord réorganisé la matière

initiale en la divisant en deux livres et un épilogue; j'ai vu là une façon de préciser ses intentions poétiques. Il a ensuite fait une relecture attentive de ses poèmes pour en gommer un mot, un vers, une strophe même pour en préciser tantôt la signification, tantôt la poétique elle-même. J'ai observé qu'un ou deux textes ont subi de telles transformations qu'ils sont pour ainsi dire nouveaux, s'inscrivant ainsi mieux à la nouvelle structure de l'œuvre. Enfin, «Saisons», le dernier poème inédit, rappelle tout le talent et l'art de l'écrivain.

XYZ,

la revue de la nouvelle
(printemps 2005, no 81).

Guardant le plus vif souvenir de la Bretagne, de ses lieux anciens et modernes, et de sa population hospitalière, j'ai parcouru avec une certaine nostalgie ce numéro consacré aux nouvelliers bretons. Une dizaine de textes m'ont replongé dans leur coin de pays et ses atmosphères,

me rappelant ici et là des mots qui colorent leur discours. Je les retiens tous, mais j'insiste pour que vous lisiez «Qu'ils reposent en paix» de Denis Flageul dont l'écriture nous fait entrer dans la quotidienneté bretonne. J'ai aussi apprécié «À mimots» de Lydie Nédelec à cause de Max et de Mi, ses héros, mais aussi en souvenir de Concarneau, là où elle habite. Que dire du Nico de «Parce que ça fait mal», nouvelle écrite par Sylvie Rouch, sinon qu'il nous apprend que le désespoir amoureux n'a pas de frontière.

DVD/VIDÉO

Une incursion réussie du côté du cinéma



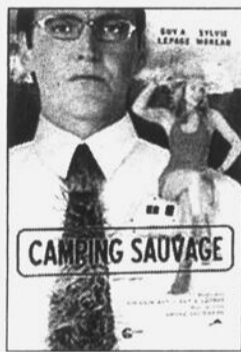
Pascal CLOUTIER

Guy A. Lepage est l'homme le plus en vue du monde des communications au Québec depuis quelque temps. Je parle bien d'être en vue, pas en pouvoir. À la tête d'une des émissions les plus regardées dans la province, ancien RBO, dirigeant de l'aventure planétaire qu'est devenue «Un gars, une fille», le diplômé de l'UQAM vient de recevoir un métrorstar pour son animation. Les gens l'aiment. L'été dernier, il faisait un bond du côté du cinéma et «Camping Sauvage» a vu le jour.

Réalisateur, aidé de Sylvain Roy et André Ducharme, Lepage se sera aussi gardé le rôle principal du film, celui de Pierre-Louis Cinq-Mars. L'équivalent féminin de son personnage aura été confié à l'excellente Sylvie Moreau (Catherine, Post-Mortem). Jackie Pigeon est tenancière d'un terrain de camping et c'est là le décor de cette comédie. Un endroit où des personnages hauts en couleurs se côtoient, souvent par choix, parfois pas. Les rencontres in-

congrues sont nombreuses, les situations hilarantes nombreuses, le jeu des acteurs, comique à souhait. Les acteurs sont nombreux et c'est une véritable parade d'humoristes et d'acteurs comiques qui passe devant nos yeux: Emmanuel Bilodeau, Réal Bossé, Normand D'Amour, Bruno Landry, Yves Pelletier, Les Denis Drolet et Sylvain Larocque. Oui, le principal acteur, Lepage, n'est pas le meilleur acteur du Québec mais quand un gars avance de si bonnes idées, pourquoi ne pas être indulgent devant le succès et l'ingéniosité d'un homme si talentueux?

L'histoire va donc comme suit: Pigeon (Lepage) accepte de s'engager dans un programme de relocalisation de témoin. C'est qu'à la sortie d'un bureau, le riche financier est témoin d'un meurtre impliquant le milieu criminel. Voilà un changement radical dans



Camping sauvage.

la vie de Pigeon. Jackie a beau lui offrir toute son aide, les résidents du camping mettent à dure épreuve les habitudes du personnage de Lepage. Des motards, des personnages jaloux, des gens à la personnalité particulière, il faut faire preuve de conciliation pour survivre dans un lieu si «sauvage».

La première incursion de l'équipe Lepage au cinéma aura été concluante. Un film qu'il fallait voir au cinéma et qui, en vidéo, devient un must.

1^{er} juillet: le film

Voilà un deuxième film québécois cette semaine. Avec beaucoup moins de moyens, cette production réussit à frapper une corde sensible des Québécois. Il est facile pour toute personne ayant vécu ici de se sentir impliqué par ce sujet bien ciblé. La journée nationale du déménagement étant vécue comme nulle part ailleurs, en faire le sujet d'un film était judicieux. Les trop rares diffusions de la bande-annonce, le trop petit nombre de cinémas l'ayant affiché, auront eu raison de sa popularité. La beauté du médium vidéo c'est qu'on peut avoir accès à un film trop peu diffusé quand on peut se permettre de le voir et où

on veut l'apprécier, au cinéma ou à la maison.

Rappelant un peu la facture de «Québec-Montréal», voilà une production de peu de moyens qui utilise judicieusement la vidéo comme médium. Le réalisateur, Philippe Gagnon, ne présente pas une feuille de route très longue mais sachez qu'il a été monteur pour «La Face cachée de la lune» de Robert Lepage. De plus, après nous avoir donné son premier long-métrage, le jeune homme s'est engagé à devenir assistant-réalisateur sur une série télévisée, «Nos Étés», de Lyne Charlebois et Francis Leclerc, qui prendra l'affiche très bientôt au petit écran. On pouvait espérer de Gagnon une production originale, pleine de fraîcheur, rigolote. C'était la première production parrainée par les gens de l'INIS (Institut National de l'Image et du Son) et elle faisait appel à de jeunes comédiens dont Martin Laroche, Sabine Karsenti, Bénédicte Décary, Christian Brisson Dargis, Geneviève Rioux, Huguette Oligny et Ghyslain Tremblay, des acteurs plus expérimentés, viennent prêter main-forte à la jeune équipe.

Le film de 90 minutes raconte trois déménagements (comme

Québec-Montréal racontait trois itinéraires différents). Un couple s'en va vivre ensemble, un jeune garçon doit accepter de suivre ses parents en campagne et Édith qui ne prévoyait pas avoir à déménager mais dont les actions obligeront ses colocataires à y penser sérieusement. Comme toutes les histoires du premier juillet, les déménagements ne sont pas tous voulus, pas tous organisés, pas tous tranquilles mais tous sont différents et intéressants. Il n'est pas rare d'avoir soi-même des histoires à conter concernant cette journée toujours exaltante partout en province.

Sans être un grand film, sans être une aussi belle surprise qu'avait été Québec-Montréal, 1^{er} juillet: le Film, nous aura révélé des talents sur lesquels il faudra compter dans les années qui viennent. ■

1^{er} juillet: le film.

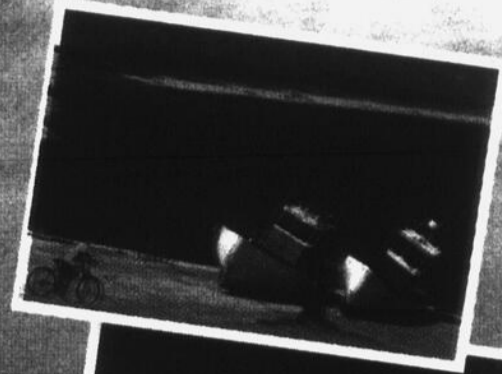
(Photos Jacques Paoli)

Cet été, visitez les îles de la Madeleine!

PHOTO: GEORGE FISHER



www.ctma.ca
www.tourismeillesdelamadeleine.com



À gagner!

12 croisières d'une semaine, pour 2 aux îles de la Madeleine

**+ Une croisière à gagner
localement**

Majestech Inc.
TELUS mobile
La solution à vos affaires
Manon Lachapelle
directrice des ventes
Vente - Service
Gamme complète d'équipement et accessoires
Tél. : (450) 348-7479 • (514) 990-0547
855, Grand-Bornier Nord, bureau 100
Saint-Jean-sur-Richelieu

**MERCIER & MERCIER
Peinture inc.**
Votre Centre de peinture
1075, boul. du Séminaire Nord,
(450) 348-2323

**LES RÔTISSERIES
DU HAUT-RICHELIEU**
960, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
Tél. : (450) 348-6876
rotisserie041@videotron.net
La pâtisserie St-Hubert
de Saint-Jean-sur-Richelieu
Daniel Toupin
Directeur général

Faites le pouce
BBQ
à notre
confortable
salle à manger
**LE COQ
RAPIDE**
365, boul. du Séminaire,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-1191

Robert Bélisle d.d.
Denturologiste
Nathalie Charron d.d.
Denturologiste
Prothèses sur implants
159, boul. Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 5K4
(450) 347-1667 • 1-866-347-1667

347-5819
**Iberville Brique
et Pierre**
173-A, Route 104
Saint-Athanase, Iberville

BMR
au centre de la rénovation
✓ Choix ✓ Qualité ✓ Service
ST-JEAN BMR
210, boul. St-Joseph, St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450) 359-1311
lundi, mardi: 8h00 à 17h30, mercredi, jeudi et vendredi:
8h00 à 21h00 samedi: 8h00 à 17h00, dimanche: 9h00 à 16h00

De tout pour votre décoration intérieure!
**Draperie
Richelieu**
346-4770
238, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour mieux voir la vie...
Consultez votre optométriste!
Suzanne Mongeon-Ferland o.d.
Johanne Tougas o.d.
Geneviève Bruneau o.d.
OPTOMÉTRISTES
(450) 346-7318
705, boul. d'Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu
Une bonne vision vous permet de percevoir
et d'apprécier tout ce qui vous entoure.

**Buro LIBRAIRIE
DU RICHELIEU**
LIBRAIRIE AGRÉÉE
Papeterie • Ameublement de bureau
Livres • Service • Location • Livraison
903, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél. : 347-6446
Ouvert les dimanches de 12 h à 17 h

**Pharmacie
CLOUATRE**
Martine CLOUATRE,
Pharmacienne
145, boul. Saint-Joseph 359-1202

Vien chercher
on volant chez...
concessionnaire
le plus
Hot en ville
DERY
TOYOTA
359-9000
1055, boul. du Séminaire N.
Saint-Jean-sur-Richelieu

NISSAN
COUPAL & BRASSARD AUTO inc.
127, Route 104, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville)
514.856.7793 450.347.5583
ALTIMA 2005

HAUT-RICHELIEU VOLKSWAGEN
359-4222
950, rue Douglas, Saint-Jean-sur-Richelieu

DÉCORATION
INTÉRIEURE
**Décor
Infini...**
660, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 359-2866

391 88-5046-9921

MIOTS CACHÉS

10 LETTRES CACHÉES

MOT-CACHÉ

DE TOUTES LES DIMENSIONS

- | | | | | | |
|--|--|---|--|--|---|
| A
acre
aire
allongée
ample
angles
aspect
B
bas
base
C
carrure
circonférence
colossal
corpulence
côtés | cube
D
décrue
degré
démesuré
demi
dérivé
dimensionnel
dose
droit
E
élément
émincir
énorme
envergure
épaisse | espace
F
figures
G
géant
grandeur
gros
H
haut
hauteur
I
illimité
immense
imposante
L
largeur | léger
longueur
lourde
M
macrocosme
masse
maximum
mensuration
mesure
mince
minimum
minuscule
modèles
moins
monumental | N
nombre
O
ogre
P
part
pas
petit
pièce
plus
poids
portions
profond
progresse
Q
quantité | S
signifier
solide
spacieux
standard
stature
surface
T
temps
toile
tracé
U
uniforme
V
vaste |
|--|--|---|--|--|---|

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1	A	B	E	T	I	M	I	L	L	I	T	M	U	M	I	X	A	M	T	A
2	S	M	A	S	P	M	E	T	X	H	U	I	V	T	M	P	I	O	C	N
3	N	D	P	S	L	N	E	U	T	E	A	N	P	E	N	N	L	R	E	G
4	O	E	U	L	O	M	E	E	T	R	H	U	N	R	C	E	E	U	P	L
5	I	G	L	R	E	I	I	N	G	V	A	S	T	E	O	E	M	S	S	E
6	T	R	M	E	C	D	A	M	R	N	U	C	E	E	R	F	S	E	A	S
7	R	E	N	A	G	S	I	U	M	R	O	U	E	U	U	E	O	O	L	B
8	O	L	P	O	O	E	E	M	A	E	R	L	S	S	R	R	C	N	R	E
9	P	S	A	P	M	U	R	T	E	C	N	E	L	U	P	R	O	C	D	G
10	T	A	M	T	G	B	I	U	E	N	M	S	G	A	I	A	R	G	Q	R
11	I	I	R	N	N	O	R	D	G	E	S	I	E	M	E	I	C	U	R	U
12	T	C	O	T	N	E	R	E	D	R	F	I	U	L	C	I	A	E	N	E
13	E	L	O	R	C	A	M	I	I	E	E	M	O	N	E	N	M	I	I	D
14	P	L	N	L	D	A	L	U	R	F	I	V	I	N	T	D	F	E	E	N
15	A	E	A	N	O	O	R	U	N	N	I	M	N	I	N	O	O	R	D	A
16	I	T	A	R	S	S	T	R	I	O	E	N	T	E	R	E	I	M	R	R
17	S	T	N	A	G	A	S	M	U	C	M	E	G	M	S	V	L	O	U	G
18	S	U	I	A	T	E	C	A	F	R	U	S	E	I	E	S	D	I	O	P
19	E	R	U	S	E	M	U	X	L	I	E	B	O	E	S	O	D	N	L	A
20	E	S	S	E	R	G	O	R	P	C	O	T	E	S	M	A	S	S	E	S

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ: VOLUMINEUX

ENTRECROISÉS

6 LETTRES CACHÉES

LES ENTRECROISÉS

LE MARBRE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

- | | | | | | |
|------|------|-------|--------|----------|------------|
| 2 | cher | type | outil | portor | carrière |
| es | créé | vues | Paros | statue | dolomite |
| on | état | | roche | | égrisage |
| | être | 5 | rouge | 7 | extraire |
| 3 | onyx | beige | utile | artiste | marbrure |
| tas | pâle | blanc | veiné | Carrare | 9 |
| ton | poli | blocs | | couleur | marbrerie |
| uni | rôle | décor | 6 | lustrer | marbrière |
| | rosé | étape | aspect | oeuvres | Saint-Béat |
| 4 | sera | jaspe | beauté | | statuaire |
| aime | site | jaune | formes | 8 | 10 |
| arts | stuc | lourd | garnir | calcaire | Pentélique |
| | | | marbre | | |

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				

SOLUTION DE LES ENTRECROISÉS: PORTOR

MIOTS CROISÉS

Problème No 646

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTAL

- Discontinu, irrégulier.
- Viens au monde. - Paresseux. - Infinif.
- Supports servant à soutenir une table. - Ancienne capitale d'Arménie.
- Vagabonde, rôde. - Elle habite une île.
- Harassé de fatigue. - État d'attente confiante.
- Homme politique portugais né en 1935. - Personnel.
- Infinif. - Oncle américain. - Note. - Doublée.
- Contient du sulfate de calcium.
- Transpira. - Herbe aquatique vivace.
- Bandes de terre étroites. - Avironne.
- Station balnéaire de la Rome antique. - Querelles violentes.
- Rejetée comme fausse. - Commandant d'un régiment.

VERTICAL

- Intervalle qui sépare deux accès de fièvre.
- Exposé dans le détail. - Exécuté avec succès.
- Dernière épreuve de révision avant le tirage. - Planchette de bois.
- Enzyme d'une liaison ester. - Dame.
- Exprime un avis commun à tous.
- Changeai de peau. - Mise en circulation.

- Plantes à fleurs jaunes. - Se dit d'un navire qui frappe contre le quai.
- Automobiles de location. - Femme douée d'un pouvoir surnaturel. - Adverbe.
- Pronom familial. - Blés rustiques.
- Petit de l'âne. - Décent, convenable.
- Non. - Personnel. - Océan.
- Sépareras. - Fait tort à quelqu'un.

Solution du dernier problème

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	I	N	C	O	N	V	E	N	A	N	T	E
2	N	A	U	S	B	A	B	O	N	D	A	R
3	C	R	I	S	E	R	I	T	M	N		
4	O	C	R	A	O	I	S	I	V	E	S	
5	N	E	E	G	R	E	E	M	E	N	T	
6	V	I	F	R	E	T	T	O	N	S		
7	E	N	T	R	E	E	T	N	A	S		
8	M	E	R	O	L	I	E	I	L	A	T	
9	I	A	N	O	D	I	S	E	M	E		
10	E	D	I	C	T	E	R	S	T	A	R	
11	N	T	E	T	E	A	U	A	N	E		
12	T	A	S	S	E	S	S	A	U	T	S	

Autorisé par Jean-Claude Langlois

Chez Haut-Richelieu Volkswagen... On dit bonjour au printemps!!!



15 UNITÉS en inventaire

UNE VOLKSWAGEN NEUVE

à partir de

6625\$* /semaine

Transport et préparation «inclus»

HAUT-RICHELIEU VOLKSWAGEN

359-4222

950, rue Douglas, Saint-Jean-sur-Richelieu. À côté du Burger King

Êtes-vous fait pour Volkswagen?



*Financement basé sur 84 mois. Comptant de 2.500\$ ou échange équivalent. Taxes en sus.

DANS VOTRE ASSIETTE

L'envie de nicotine peut durer plusieurs mois



Sylvie LAROCHE

Voici la troisième partie de quatre pour arrêter de fumer sans prendre un kilo. Irritabilité, fatigue, toux, insomnie ne sont que quelques exemples de ce qui vous attend si vous vous apprêtez à écraser! Malgré ces états d'âme désagréables, dites-vous que les symptômes de sevrage ne sont que passagers. Cependant, l'envie de nicotine, elle, peut durer plusieurs mois.

Quand on cesse de fumer, le cerveau et le corps tout entier doivent composer avec les nombreux changements qu'engendre le sevrage. Et les symptômes que ressentent le plus communément les fumeurs sont les suivants: irritabilité, anxiété, frustration, colère, impatience; difficulté à se concentrer, à réfléchir; agitations et tremblements; augmentation de l'appétit; insomnie, réveils fréquents durant la nuit; légère dépression

Heureusement, ce ne sont pas tous les fumeurs qui éprouvent des symptômes de sevrage. Il est à noter que l'intensité des symptômes peut également varier d'une personne à l'autre.

Comment composer avec les symptômes de sevrage?

Voici quelques conseils pratiques que j'ai trouvés sur Internet:

Lorsque vous êtes irrités, évitez d'être désagréable avec votre entourage. Donnez-vous quelques minutes avant de réagir à ce qui vous tombe réellement sur les nerfs! Si vous le pouvez, sortez prendre l'air, allez faire une marche, appelez un ami, etc.

Quand vous avez envie de nicotine, l'envie peut devenir extrêmement puissante. Mais sachez qu'il ne suffit que de quelques minutes pour que cette envie disparaisse. Si cela s'avère nécessaire, évitez les endroits où il y a des fumeurs (rencontre entre amis, coïturation avec un fumeur, etc.). Quand une envie soudaine vous frappe, mettez en marche votre plan d'action par exemple prendre une grande respiration, faire de l'exercice, aller sur le site Internet de Vivez sans fumée, etc.

Comme la cigarette est un stimulant, vous risquez de vous sentir davantage épuisés pendant les premiers temps de votre sevrage. Accordez-vous un peu plus de sommeil (allez au lit plus tôt, faites des siestes, etc.)

Si vous souffrez d'insomnie, assurez-vous de réduire votre consommation de caféine (café,

boissons gazeuses, etc.), surtout le soir. Pour vous aider à vous détendre, prenez un bain chaud, pratiquez des techniques de relaxation ou de visualisation, faites du yoga, etc.

Vos poumons devront certainement redoubler d'efforts pour se débarrasser des déchets toxiques accumulés au cours des années. Attendez-vous donc à expectorer du mucus au cours des premiers jours. Le fait de boire beaucoup d'eau vous aidera énormément. Les pastilles pour la toux peuvent aussi aider, tant pour calmer la toux que pour occuper la bouche en remplacement de la cigarette.

Solutions

Voici quelques solutions efficaces pour des situations difficiles:

- Vous avez besoin de nicotine? Mâchez de la gomme ou sucez un bonbon sans sucre.
- Vous êtes déprimés? Allez danser ou voir une comédie au cinéma avec des amis.
- Vous êtes tendus? Faites de l'exercice.
- Vous parlez au téléphone? Griboillez sur du papier.

Heureusement, il existe de nombreux moyens et techniques pour parvenir à vos fins sans trop souffrir! Pour de plus amples informations au sujet des produits utilisés dans un programme de cessation du tabagisme, consultez votre

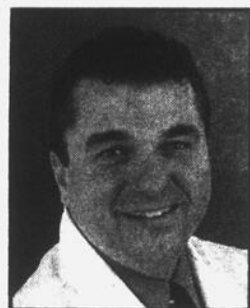
médecin!

Et enfin, la chronique de la semaine prochaine vous proposera des moyens pour cesser de fumer tout en gardant la ligne! Soyez au

rendez-vous. Pour des informations ou des conseils alimentaires contactez-moi au (450) 358-2002 ou visiter le site harmoniesante.com. ●

LES CONSEILS DE VOTRE PHARMACIEN

FEUX SAUVAGES



Alain Papillon
Pharmacien

Même si les feux sauvages existent depuis plus de 2000 ans, on ne connaît l'identité du virus qui les cause que depuis les années 40: l'herpès.

Le feu sauvage est donc une maladie virale et contagieuse transmise par contact direct (baiser) ou indirect (via un verre ou ustensile). Ces lésions rosées ressemblent à des petites bulles contenant un liquide qui s'écoule parfois. Elles apparaissent sur les lèvres ou autour de la bouche à la suite d'une légère sensation de brûlure. Elles ne durent généralement que quelques jours puis s'assèchent et disparaissent... sans traitement.

Après un premier contact, cette infection qui affecte 1 adulte sur 6 réapparaît chez un grand nombre d'entre eux. Il n'existe aucun moyen connu de se débarrasser du virus. Une fois les lésions disparues, le virus s'endort... attendant son prochain réveil.

Plusieurs situations peuvent entraîner son réveil :

- . Le stress (examens, travail...)
- . Les émotions, la fatigue
- . Les menstruations
- . La hausse de la température du corps (exposition au soleil, fièvre)

Certaines personnes souffrant de feux sauvages ont des signes qui les avertissent qu'un feu sauvage est imminent. On parle alors d'un prodrome. La plupart du temps, il s'agit de sensation d'irritation, de démangeaisons ou de brûlures qui annoncent, 24 à 48 heures d'avance, le réveil du virus. Lorsqu'on traite les symptômes rapidement, on peut limiter l'ampleur de la lésion.

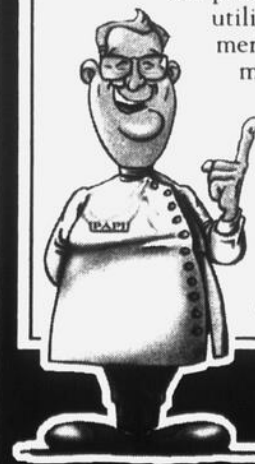
Parmi les traitements disponibles sans prescription, lesquels sont les plus efficaces?

En prévention, l'utilisation d'un baume à lèvres avec un facteur de protection solaire (FPS) de 15 permet de réduire les risques de réveil du virus. Également, lorsque les lésions apparaissent, l'application de compresse de BursoSol(r) pendant 10 minutes 3-4 fois par jour les fait sécher plus rapidement.

Malgré l'absence d'études contrôlées, plusieurs produits contre les feux sauvages sont disponibles en vente libre dans les pharmacies (Lipactin(r), etc.)

Un produit à base d'Idoxuridine a été longtemps utilisé mais son efficacité n'a pas été clairement démontrée. On lui préfère habituellement l'Acyclovir. Selon les études, il n'accélérerait pas le temps de guérison. Par contre, lorsqu'on applique l'onguent toutes les 2 heures lors du prodrome, il permet souvent d'empêcher l'apparition ou le développement de l'infection.

Pour en savoir plus encore sur le traitement des feux sauvages, n'hésitez pas à consulter votre pharmacien(ne).



Alain & G.M. Papillon Pharmaciens

900, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4931

Membre affilié à
ESSAIM
Visitez notre site au
www.essaim.ca

LES JOIES DU PARRAINAGE

Marie-Christine cherche une marraine civique

Le Parrainage civique du Haut-Richelieu a pour mission de jumeler des personnes bénévoles avec des personnes ayant une déficience intellectuelle afin que par l'entremise de cette approche personnelle, chaleureuse et égalitaire, les besoins tant pratiques qu'affectifs des personnes ayant une déficience intellectuelle soient satisfaits.

À la recherche d'une amie

Mon nom est Marie-Christine et je suis une filleule du Parrainage civique. Je serais heureuse d'avoir une marraine civique pour réaliser des activités en bonne compagnie. Je suis dynamique, serviable, souriante et j'aime la présence des gens autour de moi. Mes activités préférées sont la baignade, le vélo, le patin à roues alignées et la marche. Je fais également du conditionnement physique avec ma mère et des amies. Lorsque, je veux un moment d'intimité, je m'assois devant l'ordinateur pour échanger sur Internet avec mes amies ou mon oncle. J'écoute plusieurs genres de musique du rétro, les chansons de Boum Desjardins, des Trois accords et de Star Académie. À l'occasion, je vais au cinéma pour voir des comédies. L'été, je voyage avec la famille en faisant du camping, une activité que j'aime particulièrement.

Capsule de sensibilisation

La relation d'amitié qui unit un parrain-marraine à son filleul favorise une meilleure qualité de vie où les dimensions humaines et sociales sont beaucoup plus normalisantes et stimulantes pour le filleul. La relation de jumelage permet également de combler le vide engendré par une certaine solitude qui entoure les filleuls en leur faisant vivre une intégration sociale beaucoup plus harmonisantes. Les parrains, marraines et bénévoles démontrent par leur engagement et leur réceptivité, une générosité d'âme et une richesse du coeur qui amènent cette dimension de respect et de dignité envers les personnes ayant une déficience intellectuelle. Sans leur pré-

cieuse implication, les filleuls ne pourraient compter sur la présence d'un ami sincère. En les acceptant tels qu'ils sont, les parrains et marraines combent un besoin fondamental, celui d'être reconnu et apprécié.

Si vous avez des affinités avec Marie-Christine et que vous avez envie de la rencontrer pour partager certaines activités avec elle, elle en serait heureuse et ravie. Donc, si vous désirez vivre une expérience humaine et enrichissante, où l'implication demandée est de quelques heures par mois, n'hésitez pas à nous contacter au 347-8091. Marie-Christine serait très enthousiasmée. ●

**Psychologues
Desnoyers
Letourneau**

Services de psychothérapie
individuelle et de groupe
Adulthood - Adolescents - couples
Sessions de croissance

624, boul. du Séminaire N
Saint-Jean-sur-Richelieu
450.349.6191

A BOUSTIFAILLE

Délices FRUITÉS.



Michèle TRAHAN

Les fruits sont toujours appréciés... à l'heure du déjeuner ou de la collation ou à la fin d'un repas, frais ou en conserve, surgelés ou séchés... ils s'appré-

tent de mille et une façons, tout aussi délicieuses les unes que les autres!

Par exemple, les pommes et les poires terminent bien un repas, accompagnées de pointes de fromage; ou encore, une salade composée de quartiers de pamplemousses et d'oranges ou de clémentines est une succulente finale après un plat consistant.

- 750 ml de noix de coco râpé (3 tasses)
- 125 ml de farine (1/2 tasse)
- 1 boîte de lait concentré sucré (300 ml)
- 250 ml de céréales de flocons de maïs (1 tasse)
- 2 tablettes de chocolat Nestlé Crunch, émiettées
- 125 ml d'abricots séchés hachés (1/2 tasse)
- 5 ml de zeste d'orange râpé (1 c. à thé)

Mélanger la noix de coco et la farine; incorporer en remuant le lait concentré, les céréales, le chocolat, les abri-

cots et le zeste d'orange. Bien mélanger et étendre la préparation dans un moule à gâteau carré, bien graissé.

Cuire au four à 180C (350F), environ 30 minutes ou jusqu'à ce que le dessus soit doré. Environ 64 morceaux



Gâteau renversé aux poires

- 50 ml de beurre (1/4 tasse)
- 50 ml de cassonade (1/4 tasse)
- 5 ml de zeste d'orange râpé (1 c. à thé)
- 30 ml de jus de citron (2 c. à table)
- 30 ml de jus d'orange (2 c. à table)
- 4 poires
- 125 ml de beurre (1/2 tasse)
- 125 ml de cassonade (1/2 tasse)
- 2 œufs
- 250 ml de farine (1 tasse)
- 50 ml d'amandes en poudre (1/4 tasse)
- 5 ml de poudre à pâte (1 c. à thé)
- 1 ml de bicarbonate de soude (1/4 c. à thé)
- 75 ml de jus d'orange (1/3 tasse)

Chauffer le four à 190C (375F). Déposer le beurre et la cassonade dans un moule carré de 23 cm (9 po) et faire fondre au four quelques minutes. Retirer du four et incorporer le zeste d'orange et les jus de citron et d'orange.

Peler les poires et couper en deux, dans le sens de la longueur; retirer le cœur et trancher chaque moitié en 3 quartiers; déposer en rangées dans le plat. Placer au four et cuire 5 minutes, en arrosant les fruits quelques fois en cours de cuisson.

Fouetter le beurre et la cassonade, jusqu'à ce que ce soit mousseux; incorporer les œufs, un à la fois, et bien battre après chaque addition. Combiner la farine, les amandes, la poudre à pâte et le bicarbonate et incorporer au premier mélange, en alternant avec le jus d'orange. Étendre sur les poires.

Cuire au four environ 30 minutes ou jusqu'à ce qu'une légère pression des doigts ne laisse aucune empreinte. Laisser refroidir 5 minutes et renverser dans une assiette de service. Bien racler le fond du moule pour retirer le sirop et étendre sur le gâteau.

Pommes à la cannelle

- 6 pommes
- 125 ml de cassonade (1/2 tasse)
- 125 ml de raisins séchés (1/2 tasse)

- 5 ml de cannelle (1 c. à thé)
- 5 ml de zeste d'orange râpé (1 c. à thé)
- beurre ramolli
- 125 ml d'eau (1/2 tasse)

Retirer le cœur des pommes sans les couper. Combiner la cassonade, les raisins, la cannelle et le zeste d'orange et répartir ce mélange dans les pommes; déposer une petite noisette de beurre sur le dessus.

Déposer les pommes dans un plat allant au four; verser l'eau dans le plat et cuire à découvert à 180C (350F), de 30 à 45 minutes, selon la grosseur des pommes. Retirer du four lorsque les fruits sont tendres. Servir tiède. 6 portions

Bananes à l'érable

- 4 bananes pelées
- 15 ml de jus de citron (1 c. à table)
- 75 ml de sirop d'érable (1/3 tasse)
- 15 ml de beurre (1 c. à table)
- crème glacée

Couper les bananes en tranches épaisses et déposer en une seule rangée dans un plat allant au four, bien graissé. Arroser de jus de citron puis verser le sirop et garnir de beurre, en noisettes.

Cuire au four à 180C (350F), pendant 20 minutes en tournant les fruits une fois en cours de cuisson. Servir avec crème glacée. 6 portions

Compote d'hiver

- 1 boîte d'ananas en dés (8 oz/227 ml)
- jus d'orange
- 1 orange, pelée et tranchée
- 250 ml de fruits séchés, mélangés (1 tasse)
- 50 ml de cassonade (1/4 tasse)
- 10 ml de tapioca (2 c. à thé)
- 2 ml de cannelle (1/2 c. à thé)
- 2 ml de muscade (1/2 c. à thé)
- crème fouettée

Égoutter les ananas et mesurer le jus; ajouter du jus d'orange, si nécessaire, pour obtenir 125 ml (1/2 tasse) de liquide. Verser dans un plat allant au four et ajouter l'orange, les fruits séchés, la cassonade, le tapioca, les épices et les dés d'ananas.

Cuire au four à couvert à 180C (350F), environ 30 minutes, en remuant quelques fois en cours de cuisson. Laisser tiédir et servir avec des cuillerées de crème fouettée.

5 à 6 portions

Astuce Maison

BONS LÉGUMES AU FOUR...



De surprenantes associations de légumes qui composent de délicieuses casseroles... vous hésitez? Commencez par la combinaison rutabaga

et pommes de terre, rehaussée de pommes: faites cuire à l'eau bouillante jusqu'à tendreté, un petit rutabaga pelé et tranché et deux pommes de terre, pelées et coupées en dés; égouttez-les et réduisez-les en purée avec un peu de beurre. Étendez la moitié de cette purée dans un plat allant au four bien graissé et couvrez de tranches de pommes pelées; saupoudrez 10 ml (2 c. à thé) de cassonade. Couvrez avec le reste de la purée et saupoudrez de chapelure; faites cuire au four à 180C (350F), pendant une heure. Deuxième association: épinards et artichauts: faites fondre 30 ml (2 c. à table) de beurre et faites dorer une gousses d'ail émincé, en remuant, quelques minutes; ajoutez 1,5 kg (2 1/2 lb) d'épinards frais, lavés et déchiquetés, et continuez la cuisson, encore 5 minutes ou jusqu'à ce que le liquide soit presque complètement évaporé. Déposez les épinards dans un plat allant au four, graissé et assaisonnez au goût; faites fondre encore 30 ml (2 c. à table) de beurre et faites dorer 750 ml (3 tasses) de champignons tranchés, en remuant, jusqu'à ce que le liquide de cuisson soit complètement évaporé; ajoutez 250 ml (1 tasse) de crème à fouetter et continuez la cuisson jusqu'à ce que la crème soit partiellement évaporée; versez sur les épinards. Égouttez une boîte de cœurs d'artichaut (14 oz/398 ml); rincez-les et tranchez-les puis incorporez-les à la préparation. Faites cuire au four à 180C (350F), environ 15 minutes ou jusqu'à ce que le tout bouillonne.

Recettes

La renaissance des moteurs au diesel



Jean-François GUAY

À la suite du choc pétrolier des années 70, on se rappellera que les voitures à moteur diesel ont connu au début des années 80 une forte popularité en Amérique du Nord.

À l'époque, des marques comme Audi, Buick, Cadillac, Chevrolet, Ford, Mercedes-Benz, Nissan, Oldsmobile, Peugeot, Pontiac, Volkswagen et Volvo offraient sous le capot de certains modèles des motorisations au diesel. Même si ces voitures étaient moins énergivores, les automobilistes nord-américains ont fini par boudier, à l'époque, la fumée noire de ces mécaniques bruyantes, malodorantes, et polluantes.

Toutefois, à cause de leur couple plus élevé pour le remorquage, leur consommation moindre, et leur fiabilité, les moteurs diesel ont connu au cours des vingt dernières années beaucoup de succès

auprès des propriétaires de camionnette. De même, les ventes de véhicules diesel représentent aujourd'hui au moins 40% des nouveaux véhicules vendus en Europe.

En France, les statistiques indiquent qu'au moins 60% de nos cousins français achètent des voitures au diesel. La croissance du diesel en Europe s'explique par son prix au litre inférieur à celui de l'essence et sa consommation moindre. De même, à cause de la pureté de ce carburant en Europe, les moteurs sont plus puissants et moins polluants que ceux vendus chez nous. Les récents systèmes d'injection à rampe commune et les filtres à particules plus efficaces expliquent également l'efficacité des moteurs européens.

Solution

Même si plusieurs constructeurs croient que l'avenir passe par les motorisations hybrides fonctionnant à l'essence et à l'électricité, d'autres pensent que les moteurs diesel représentent la vraie solution. Qui sont ces constructeurs? Pour l'instant, seule la société DaimlerChrysler, via ces divisions Mercedes-Benz, Jeep et Smart, met l'emphase sur cette



Même si l'avenir semble de plus en plus incertain pour la Smart en Amérique du Nord, cette mini voiture demeure le véhicule le plus frugal sur le marché. Le moteur trois cylindres diesel de 0,8 litre et 40 chevaux ne consomme en moyenne que 4,2 litres aux 100 kilomètres.

technologie. Sans oublier les nombreux modèles Volkswagen qui pullulent sur nos routes. Au cours des prochaines années, on devrait assister à une recrudescence des moteurs diesel. ●



La nouvelle Mercedes-Benz E320 CDI est propulsée par un 6 cylindres en ligne diesel de 3,2 litres développant une puissance de 201 chevaux et un impressionnant couple de 369 lb-pi. La consommation moyenne se situe à 7,2 litres aux 100 kilomètres. Alors que le 0 à 100 km/h est l'affaire de 7,4 secondes. Le prix de cette Mercedes est de 74 400\$, soit 1 300\$ de plus que le modèle à moteur V6 de 3,2 litres à essence.



La nouvelle Jetta 2006 partage avec ses sœurs Golf et New Beetle un quatre cylindres diesel de 1,9 litre et 100 chevaux. Le nouveau système d'injecteurs-pompes appelé «Pumpe Duse» mis au point l'an dernier par les ingénieurs de Volkswagen a permis de réduire le bruit et la pollution associés à ce moteur.



Il y a vingt ans, Jeep proposait un modèle Cherokee propulsé par un moteur turbodiesel. Cette année, le Liberty CRD marque un retour dans ce créneau avec son moteur 4 cylindres diesel de 2,8 litres développant 160 chevaux et un couple de 295 lb-pi.



Les modèles berline et familiale de la Volkswagen Passat peuvent être animés par un nouveau quatre cylindres diesel de 2,0 litres et 134 chevaux. Avec une consommation de 6,7 litres aux 100 kilomètres, cette allemande accélère tout de même de 0 à 100 km/h en 10,8 secondes. Par rapport au modèle à moteur 1.8T, le prix est 1 900\$ plus élevé. À long terme, cette dépense s'avère rentable...

SEXUALITÉ

Avoir un bébé à l'âge de 40 ans



Nancy MICHAUD
nmichaud001@sympatico.ca

Après avoir entendu parler de cette femme de 67 ans qui a eu un bébé, il est tout à fait normal de se demander si c'est possible d'avoir un bébé à un certain âge. Le désir d'avoir un enfant est quelque chose d'indiscutablement personnel et chaque individu devrait pouvoir décider du moment d'avoir un enfant et également du fait de ne pas désirer en avoir. Les carrières vont bon train, les familles se défont

et se recomposent et certaines se retrouvent à 40 ans avec un désir très intense d'avoir un enfant. Mais d'où peut donc provenir ce désir? Qu'est-ce qui peut pousser une femme de quarante ans à vouloir un enfant alors que sa ménopause approche? Une grossesse à 40 ans, c'est possible, mais il faut s'assurer qu'un suivi médical est effectué et il ne faut pas perdre de temps!

Selon Statistique Canada, un peu plus de 40% des Québécoises qui donnent naissance ont plus de trente ans (statistiques datant de 2004). C'est tout de même étonnant d'un point de vue physique, mais cela peut

s'expliquer par de nombreuses hypothèses. Dans un premier temps, certaines femmes préfèrent bien asseoir leur carrière avant d'avoir un enfant. Peut-être est-ce parce qu'elles se retrouvent avec de nouveaux partenaires après une première union et leur désir d'enfanter revient au galop! Puisque la ménopause arrive de plus en plus tard chez les femmes et que celles-ci sont plus en forme, cela peut aussi contribuer au retardement de l'infertilité. Nous pourrions aussi parler de l'espérance de vie qui augmente considérablement et de l'amélioration de la qualité de vie de plusieurs personnes. De plus, il y a le développement de

nombreuses techniques de fertilité qui sont de plus en plus poussées. Toutes ces raisons peuvent donc permettre aux femmes d'avoir un enfant à un âge avancé.

En règle générale, le taux de fertilité décroît relativement rapidement après trente ans. Si le taux de grossesse est de 20% avant 35 ans, il est de 7% à 42 ans. C'est donc dire que les chances de concevoir un enfant à 40 ans sont assez réduites. Au fur et à mesure que passent les années, les ovulations sont moins fréquentes, ce qui fait passer le nombre de temps pour devenir enceinte de 5 à 6 mois dans la vingtaine à de 15 à 18 mois dans la quarantaine. Pour ce qui est de la diminution du nombre d'ovulation, cela constitue un phénomène normal du vieillissement de l'organisme.

Plusieurs personnes décident d'avoir un enfant à la fin de la trentaine ou au début de la quarantaine. Pour quelques-uns de ces couples, il s'agit de vouloir donner de belles valeurs à cet enfant ainsi que de l'amour à partager car ils ont atteint un certain niveau de stabilité dans leur vie. Il faut dire que la majorité des personnes qui ont des enfants à cet âge (vers la cinquantaine) sont réalistes, elles savent bien que leur chance de voir leur enfant atteindre l'âge adulte est réduite, mais c'est un choix qu'elles font. Pourquoi donc se priver d'avoir un enfant juste parce que la société ne sait pas comment réagir face à des

parents plus âgés? Pour d'autres, il s'agit d'un appel inexplicable de la nature: elle rencontre l'homme de ses rêves et désire offrir ce type d'homme comme père à ses futurs enfants. Plusieurs personnes considèrent que le temps est venu lorsque leur carrière est florissante, qu'elles possèdent une maison et sont financièrement à l'aise. Certaines personnes désirent offrir un bel environnement à leur enfant car cela leur a manqué lorsqu'elles étaient jeunes et que le fait d'avoir eu des enfants avant cet âge ne leur aurait pas permis de le faire aussi bien qu'aujourd'hui.

Peu importe la raison qui pousse quelqu'un à vouloir un enfant, il faut dire que le désir d'enfant n'est souvent pas rationnel. Il faut par contre s'assurer d'avoir des enfants dans de bonnes conditions, tant matérielles que psychologiques! Un équilibre sur le plan mental et psychologique est primordial car on ne doit pas faire un enfant à n'importe quel prix et surtout, on ne doit pas s'attendre à ce que cet enfant comble tous les manques et compense tous les déséquilibres. Si cette interrogation est la vôtre, réfléchissez-y deux fois plutôt qu'une et ce, peu importe votre âge? Bonne semaine. Si vous désirez participer à mes conférences, groupes de soutien ou ateliers d'information, vous pouvez le faire à mon Centre de ménopause et d'andropause dans la région au (514) 580-5051 ou n.michaud@videotron.ca

ÇA SE PASSE DANS MA COUR

Pourquoi acheter du compost si je peux le faire moi-même sans frais?



Caroline NGUYEN MINH
caroline@compo.qc.ca

Pourquoi, me direz-vous, faire son propre compost alors que les pépinières en vendent déjà de toutes les sortes? À cette question, je vous répondrais: pourquoi se faire un jardin alors que les supermarchés vendent déjà toute une variété de légumes? Me voyez-vous venir avec toutes mes questions? Eh bien, oui, je vais tenter, à travers cette chronique, de vous transmettre la piqure du compostage domestique!

Argument # 1: notre santé, notre terre

L'importance de faire son propre compost s'explique d'abord par le fait de réduire ses déchets putrescibles. Pourquoi est-ce si important? Parce que composter la matière organique permet de valoriser des ressources plutôt que de les condamner en déchets. La matière compostable représente 41% du volume d'une poubelle standard, soit environ 675 kilogrammes (1 500 livres) par famille de quatre personnes.

En réduisant vos déchets, vous contribuerez à diminuer la pollution de l'air car la décomposition des matières putrescibles dans des conditions anaérobies (soit dans un site d'enfouissement sans oxygène) produit des biogaz. Ces biogaz sont compo-

sés d'un mélange de différents gaz dominés principalement par le méthane et le dioxyde de carbone ainsi que le sulfure d'hydrogène et certains composés organiques volatils.

Ces gaz peuvent représenter un réel danger pour la santé et la sécurité de la population parce qu'ils sont inflammables et peuvent contribuer à l'effet de serre. Mais encore? De l'augmentation de l'effet de serre (hausse de la température moyenne) résulte les épisodes climatiques extrêmes de plus en plus récurrents, la désertification devenue un phénomène grandissant, la fonte des glaciers, la modification du niveau des mers, les inondations et la disparition de nombreux habitats (dont plusieurs îles), l'augmentation du smog urbain et des particules fines dans l'atmosphère, l'accroissement des maladies cardio-respiratoires et des virus se reproduisant plus facilement en milieu humide, etc. Est-ce assez pour vous convaincre?

Si ce premier argument à saveur environnementale ne vous a pas entièrement convaincu, alors lisez ce qui suit, vous serez peut-être séduit par d'autres aspects bénéfiques du compostage domestique...

Raison # 2 :le jardinage, j'en fais mon affaire!

Le compost agit à court terme pour combler rapidement les besoins importants des plantes, il est donc un bon substitut aux engrais chimiques. En fin de

compte, c'est la santé de la population qui profitera du sol amendé d'un bon compost, car les légumes du potager contiendront davantage de vitamines et de minéraux. De plus, le compost peut favoriser le contrôle des insectes nuisibles et stabiliser les éléments pathogènes, tout en aidant à prévenir des maladies chez les plantes (en réduisant les carences qui font qu'elles sont attaquées). Le compost permet une meilleure aération et un meilleur drainage du sol, ce qui lui confère une texture allégée.

Formation gratuite

Alors, si faire du jardinage écologique vous intéresse, vous pouvez bénéficier gratuitement de l'expertise de Compo-Haut-Richelieu, grâce à la formation faite sur mesure pour tout savoir sur les techniques de compostage facilité à pratiquer pas plus loin que... dans votre cour! Comment vous y inscrire? Vous n'avez qu'à téléphoner au : (450) 347-0299.

Je suis curieuse de connaître vos questions ou commentaires au sujet de cette chronique, alors je vous invite à me les communiquer: caroline@compo.qc.ca.

Source d'information:

NOVA Envirocom, Le compostage facilité: Guide sur le compostage domestique, 2002 (disponible sur www.recyc-quebec.gouv.qc.ca).

LES OUTREMANGEURS ANONYMES

Mangeurs normaux

Pour les victimes de la compulsion alimentaire qui se rétablissent avec O.A., la guerre est chose du passé. Avant de découvrir le mode de vie, nous avons lutté longtemps et durement pour essayer d'être des mangeurs normaux. La guerre contre nous-mêmes, les batailles contre les régimes, les pilules, les piqures, tout un arsenal des plus impressionnants, mais inefficace, nous ont amenés aux portes du Mouvement O.A.

Là, nous avons enfin lâché prise. Nous avons admis notre totale défaite et notre impuissance devant la nourriture. Nous avons reconnu que nous ne pouvions pas, et ne pourrions jamais, avoir un comportement normal face à la nourriture. Nous avons fran-

chi le premier pas vers la libération.

Tragiquement, il y a encore des malheureux qui s'engagent dans ces guerres que nous, les vétérans, ne connaissons plus. Nous regardons avec compassion nos amis qui en sont victimes souffrir cruellement et inutilement et nous travaillons à préparer le jour où plus aucun outremangeur compulsif n'aura à y mourir.

Pensée du jour: Je n'ai plus à me battre contre moi-même ou contre la nourriture. Pour conserver cela, je ne perds aucune occasion de faire du travail de douzième étape.

Information Pierre 450-346-7836.

D'UN SIÈCLE À L'AUTRE



Un sursis continu

Lorsque je lis dans le journal qu'un accident de la route a été causé par un chauffard, je ne peux m'empêcher de penser que ça pourrait bientôt m'arriver à moi. Je sais très bien que l'alcool et la route ne font pas un bon mélange. Mais lorsque je consomme, ma façon de penser change radicalement. Personne ne peut me convaincre que j'ai trop bu pour conduire.

Il m'arrive d'oublier totalement la fin de soirée lorsque je consomme exagérément. Il y a des matins où je procède à l'inspection de mon auto pour m'assurer qu'il ne m'est rien arrivé sur le chemin du retour. Je ne me souviens même pas du parcours que j'ai emprunté.

Je connais les conséquences très graves d'un accident de la route en état d'ébriété mais je suis incapable de prendre une décision logique lorsque je bois.

Comme je suis incapable de ne pas boire, je vis presque constamment dans la crainte qu'un jour mon tour viendra. Évidemment, plus ma consommation augmente, moins je suis torturé. Plus j'oublie que l'irréparable me guette. Je m'efforce de diminuer le nombre de consommations sans succès. Je suis continuellement en sursis. Il me faudrait une force plus grande que ma volonté. Dois-je attendre d'avoir frappé quelqu'un pour que ma soif diminue?

L'alcool est-il un problème pour vous? Alcooliques Anonymes peuvent vous aider! Il y a un groupe AA près de chez vous... Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc, Richelieu, Saint-Jacques-le-Mineur, Napierville, Lacolle, Hemmingford, Baie Missisquoi, Noyan, Bedford, L'Acadie, Saint-Blaise, Marieville. Tél.: 450-347-6580, 514-376-9230. ●



Le boulevard Laurier

Ce Sacré Cœur de Jésus érigé en 1949 a disparu de la rue Laurier vers la fin des années 1970. Probablement tout comme la fontaine jadis installée sur le Boulevard St-Joseph ou la statue en grotte de la Sainte Vierge derrière l'ancien palais de justice, la dégradation et les coûts engendrés par l'entretien de tels ouvrages en font dorénavant de beaux souvenirs. Encore aujourd'hui, le boulevard Laurier conserve ce très large terre-plein, témoin d'une façon de faire oubliée lors de la construction des nouvelles rues. ●



(Photo Rémy Boly)

l'cap sur l'Europe

Remplissez vos valises! Nous remplissons votre porte-monnaie!

Tarif aérien le plus bas GARANTI!
Nous égalons tout tarif aérien inférieur annoncé en vol noisé pour l'Europe! Tous les détails en agence.

Grèce la magnifique

Trésors des îles 1859\$
9 jours/7 nuits • 12 juin

1 journée à Athènes, 2 jours à Mykonos, 2 jours à Paris et 2 jours à Santorini. Incluant le vol direct vers Athènes sur les ailes d'Air Transat. Option 1: Épargnez 200\$ par couple pour les réservations avant le 15 avril. *Non-tour Vacances*

Grèce Classique et Mykonos 2659\$
16 jours/14 nuits • 5 juin

4 jours de croisière dans les îles grecques et en Turquie, circuit classique de 3 jours en autobus, 4 jours à Mykonos et 4 jours à Athènes. Cabine intérieure. Option 1: Incluant le vol direct vers Athènes sur les ailes d'Air Transat. Épargnez 400\$ par couple pour les réservations avant le 15 avril. *Non-tour Vacances*

Forfait Plus à Paris

Hôtel Mercure Paris Bercy 1049\$
***10 7 nuits • 10, 11, 17, 18 et 24 mai

Votre forfait comprend: Le vol aller retour Montréal-Paris, 7 nuits d'hôtel avec petits-déjeuners, chaque jour, les transferts entre l'aéroport et l'hôtel et plus encore! Réservez avant le 12 avril et évitez la surcharge de carburant! *Vacances Transat*

Forfait Plus 2 Capitales

Paris et Londres 1799\$
7 nuits • 11 et 18 mai

4 nuits Paris - Hôtel Le Royal ****
3 nuits Londres - Montlana Hotel Kensington ***

Ce forfait comprend: Le vol Montréal-Paris et Londres-Montréal ou vice versa en classe économique (8 ou 15 jours), un billet 1er classe à bord de l'Eurostar, à Paris, le transfert et 4 nuits avec petits-déjeuners, à Londres; le transfert et 3 nuits avec petits-déjeuners et les cadeaux Forfait Plus et plus encore! Réservez avant le 12 avril et évitez la surcharge de carburant! *Vacances Transat*

Vol seulement

Vol aller-retour / Départ de Montréal

Bruxelles 549\$
Départ 19 et 26 avril
Retour 27 avril et 8 et 11 mai
Réservez avant le 12 avril et évitez la surcharge de carburant! *Air Transat*

Lyon 649\$
Départ 6 et 13 mai
Retour 14, 21, 24, 28 et 31 mai
Réservez avant le 12 avril et évitez la surcharge de carburant! *Air Transat*

Paris 649\$
Départ 16, 17 avril
Retour 3 et 4 mai
Réservez avant le 12 avril et évitez la surcharge de carburant! *Air Transat*

Manchester 669\$
Départ 4 mai
Retour 11 mai
Tours Mason (Thomas Cook Airlines)

Londres 708\$
Départ 1 mai
Retour 15 mai
Tours Mason (Thomas Cook Airlines)

Rome 899\$
Départ 9 juin
Retour 24 juin
Réservez avant le 12 avril et évitez la surcharge de carburant! *Non-tour Vacances (Air Transat)*

224, rue Jean-Talon, Saint-Luc
Tél.: 359-1166

<p>Circuit Ouest canadien 12 jours Départ: garanti 9 ou 15 juillet 2005 Inclus: 11 repas, plusieurs visites dont Stampede Réservez-tôt inclus si réservation avant le 29 avril 2005</p> <p style="text-align: right;">2519\$</p>	<p>Circuit en Grèce 21 mai 2005 Départ garanti 15 jours 23 repas, plusieurs visites dont une croisière 3 nuits, 4 jours Si réservé avant le 16 avril 2005</p> <p style="text-align: right;">2879\$</p>	<p>Croisière Antilles Départ 9 octobre de San Juan Escale: St-Thomas, la Dominique, Barbade et Aruba</p> <p style="text-align: right;">1399\$</p> <p style="text-align: center;"><i>-En cabine intérieure et incluant le vol</i></p>
<p>Dernière minute Cuba Départ 18 avril 1 semaine 3 étoiles Tout inclus</p> <p style="text-align: right;">698\$</p>	<p>Republique Dominicaine 4 étoiles, tout inclus Départ 17 avril 2005 2 semaines</p> <p style="text-align: right;">1749\$</p>	<p style="text-align: center;">Permis du Québec</p> <p style="text-align: center;">Région Bedford, contactez Jacques ou Diane 248-2516 396-4-5646-bv</p>

348-7474
agenceeshalles@bellnet.ca

<p>ITALIE Départ de Saint-Jean Du 9 au 24 octobre - 2 semaines Accompagné par Francine Bissonnette</p> <p style="text-align: right;">3 199\$</p>	<p style="text-align: center;">Places très limitées</p>
<p>CRÉSIÈRE 1 SEMAINE + SÉJOUR 3 repas/jour</p> <p style="text-align: right;">1 899\$</p>	<p style="text-align: center;">Places limitées</p>
<p>BUDAPEST, VIENNE ET PRAGUE Départ de St-Jean: 3 au 13 septembre Accompagné par Wasfi Daoud</p> <p style="text-align: right;">2 599\$</p>	<p style="text-align: center;">Places limitées</p>

L'EUROPE, C'EST NOUS!
INFORMEZ-VOUS!
Surveillez notre programmation complète sur
www.agenceeshalles.net

Permis du Québec 341731-5046-pmz

Carrefour Richelieu • 600 Pierre-Caisse, St. Jean
450-348-0918

<p>LES PRIX SONT PAR PERSONNE, EN OCCUPATION DOUBLE ET EN DOLLARS CANADIENS. Départs de Montréal. Les prix indiqués sont ceux offerts au moment de la mise sous presse et sont les prix minimum offerts pour les dates de départ et catégories de chambre et de cabine spécifiques. Frais de service, tarif aérien et pourboires en sus. Non inclus pour les résidents du Québec, la contribution obligatoire au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages est de 0.35\$ pour chaque tranche de 100\$ de services achetés et de 3.50\$ pour chaque tranche de 1.000\$. Nouvelles réservations seulement. Les prix comprennent tous les rabais pour réservation hâtive et autres remises. Le programme est sous contrôle de la capacité; il peut être modifié sans préavis. Certains produits annoncés peuvent ne pas s'appliquer à l'offre de bureau de change gratuite. Conditions générales de l'offre: Offre de devises étrangères gratuites: Valeur correspondant à environ 100 SCA par couple. Réservez et réglez en entier votre croisière en Europe, votre vol noisé ou votre forfait vacances d'une valeur minimale requise de 1 200\$ par personne. Taxes, assurance, frais et achat de devises en sus, entre le 26 février et le 31 mai 2005. Le voyage doit être terminé au plus tard le 31 octobre 2005. L'offre ne s'applique qu'aux nouvelles réservations. Valable pour toute réservation de départ vers l'Europe effectuée uniquement auprès des fournisseurs partenaires participants. Ne s'applique pas aux vols réguliers seulement, aux réservations de groupe, aux ventes de liquidation (dans les 30 jours du départ) et ne peut être jumelée à toute autre offre ou promotion Thomas Cook/Voyages Marlin. Les devises étrangères seront remises au client au moment de l'émission des billets (environ 2 semaines avant le départ). Tarif aérien le plus bas garanti: nous apparierons tout tarif aérien pour vol noisé vers l'Europe avec la même compagnie aérienne, les mêmes dates de départ et de retour et annoncé le même jour dans le même journal sur présentation de l'annonce parue dans ledit journal. Aucuns frais de service: Offert uniquement aux clients réguliers de Thomas Cook/Voyages Marlin (non cessible). S'applique à la devise initialement achetée et aux montants de ladite devise inférieurs à l'achat initial. Le reçu d'achat original doit être présenté. Disponible seulement auprès d'une des 23 succursales de Devises étrangères Thomas Cook. L'offre n'est valide que dans les 60 jours suivant la date initiale de l'achat. Nous nous réservons le droit de substituer ou de retirer toute offre en tout temps. D'autres conditions peuvent s'appliquer et peuvent varier selon le partenaire fournisseur participant. Les offres ne sont valables qu'auprès des bureaux participants de Thomas Cook / Voyages Marlin. Pour connaître tous les détails de cette promotion, veuillez communiquer avec votre agence Thomas Cook ou Voyages Marlin. Permis du Québec. 336482-5046-v</p>	<p style="text-align: center;">Marlin Thomas Cook</p>
--	--

ASTROLOGIE

Les prévisions
de la semaine avec
Marie-Blanche

Semaine du 13 avril
au 19 avril 2005

BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Votre vie vous paraît très différente de tout ce que vous aviez désiré. Vous évoluez vers des choses magnifiques. Vous êtes capable de vraiment mieux vous faire comprendre.

TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Vous savez ce qui est important pour vous. Vous commencez un cycle de grande réflexion. Vous ne voulez pas perdre votre temps dans des banalités.

GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Vous commencez à voir les choses avec un certain recul. Vous savez analyser tout avec intelligence. Ne vous en faites pas face à quoi que ce soit.

CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Vous avez besoin que l'on vous apporte beaucoup au plan de vos amitiés. La planète Jupiter vous fait tout comprendre avec détachement. Vous êtes fier de vous.

LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous devenez beaucoup plus fort qu'autrefois. Vous allez vers des choses formidables. Tout cela vous donne du bonheur. Continuez ainsi.

VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous avez de grands espoirs. Votre vie est en train de se modifier. Vous savez ce qui peut vous rendre heureux. Ne craignez rien.

BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Vous êtes très sérieux dans votre manière d'agir. La planète Saturne fait que vous voulez être gagnant dans tout. Vous le serez.

SCORPION

23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous devenez très habile au plan professionnel. Vous avez besoin que l'on vous donne énormément d'attention dans le domaine des sentiments.

SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous avez la possibilité de tout dépasser. La planète Jupiter vous apporte des choses auxquelles vous ne vous attendiez plus. Cela est très épanouissant pour vous.

CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous pouvez très bien comprendre les autres avec efficacité. Vous savez ce qui est valable pour votre bonheur. Ne vous affolez pas devant quoi que ce soit.

VERSEAU

21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Vous pouvez commencer un cycle de travail dans lequel vous vivrez du succès. Cela sera réconfortant. Vous serez pleinement satisfait.

POISSONS

19 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous devenez très sûr de vous et rien ne vous effraie. Vous avez de grands espoirs au plan humain. Vous savez ce qui peut vous donner du bonheur.



Dominique COMEAU

On ne le dira jamais assez, le port d'un protecteur buccal de qualité est primordial lors de la pratique de sport. Certains sports sont plus à risque que d'autres. C'est le cas entre autres de la boxe, la lutte, le hockey, le football, le water-polo, le basketball et l'haltérophilie. Cet appareil n'offre pas une protection à toute épreuve, mais il réduit de façon significative le risque et la gravité des choses sur la mâchoire, sur les dents et les tissus mous de la bouche. Il protège aussi efficacement contre les blessures graves d'une commotion cérébrale.

D'ailleurs, à ce sujet, saviez-vous que près de 90% des commotions cérébrales avec perte de conscience découlent d'un traumatisme à la mâchoire? Que la ligue canadienne de hockey estime que 14% de toutes les blessures subies au cours de la saison de hockey junior majeure étaient des commotions? Et que plus de 300 000 personnes au Canada souffrent de lésions cérébrales acquises en pratiquant un sport?

Le rôle du protecteur buccal? Assurément, prévenir maintes blessures et en réduire la gravité. Aux États-Unis, le port de cet appareil de protection prévient plus de 200 000 blessures chaque année chez les footballeurs au niveau du secondaire et du cégep seulement.

La qualité du protecteur y joue un grand rôle. Afin de choisir la

meilleure protection qui soit, certains critères devraient vous guider.

- Le protecteur buccal doit retenir les lèvres et les joues afin d'éviter les lacérations et les contusions lors d'un impact.

- Il doit amortir le choc d'un impact frontal sur les dents d'en avant.

- S'il vous manque des dents, le protecteur doit combler les espaces.

- Il doit avoir une certaine épaisseur pour faire descendre la mâchoire du bas et ainsi réduire la pression de l'impact lors de coup au menton, ce qui prévient les blessures neurologiques et la déformation des os.

- Doit amortir suffisamment

pour prévenir les blessures au cou.

- Doit empêcher les dents d'entrer violemment en contact, ce qui réduit les fractures dentaires et des structures autour.

- Quand un athlète porte un appareil qu'il sait fiable et sécuritaire, il possède un avantage concurrentiel pour une compétition plus dynamique.

Malheureusement, 90% des protecteurs buccaux sont achetés dans les magasins de sport. Seulement 10% sont faits sur mesure, sous recommandation des spécialistes en médecine sportive ou de leur dentiste. Pourtant, il est très important pour votre sécurité de faire faire sur mesure en bureau dentaire votre protecteur buccal, le principal danger avec ceux en maga-

sin étant qu'il se déloge sous l'impact, et donc, ne vous serve à rien. Il doit donc bien tenir en place.

Je vous le suggère donc fortement. Comme dit le proverbe: «Vaut mieux prévenir que guérir». Même avec le temps qui passe, nous pouvons constater que le gros bon sens parle de lui-même! Bonne semaine!

Dominique Comeau travaille comme hygiéniste dentaire avec le Dr Martin Deslauriers au Centre Dentaire Comeau et Deslauriers au 235, 2^e Avenue, Saint-Jean-sur-Richelieu. Téléphone: (450) 347-2244.

Veillez noter la précieuse collaboration du Dr Deslauriers pour l'élaboration du contenu de ces chroniques.



Retour de la pétanque et du mini-golf

Le Club des amis du parc Davignon annonce l'ouverture officielle de ses activités le dimanche 1^{er} mai. Les personnes de 18 ans et plus pourront s'adonner à la pétanque et au mini-golf. La carte de membre coûte 10\$ pour la saison. Pour toute information: Gerry au 359-8739 ou Mado au 349-0667.



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	(450) 349-3000
CLSC-CHSLD Châteauguay de la Vallée des Forts :	(450) 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	(514) 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	(514) 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 268-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	(450) 348-6300
Coup d'Élle (femmes victimes de violence) :	(450) 346-1645
Centre de référence du Gand Montréal :	(450) 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	(450) 347-7527
Centre Claude Bilodeau Algamas pour joueurs compulsifs :	1-866-933-0411 (450) 245-0411

EN CAS D'URGENCE

La Course des Canards 13^e édition

Billet 10\$

Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu

Ligne info Canards : 450-359-5777

canadafrancais.com

www.canadafrancais.com

Allez-y voir!

L'ÉGLISE D'ICI

D'autres commentaires de couples

J'étais très réticente à cette session mais j'ai appris des choses que je n'aurais peut-être pas osé discuter avec mon conjoint tant sur le couple que sur les enfants et la famille. J'ai adoré ma session!

Bien que chacun ait sa vision de la pastorale, chacun prend le temps de se questionner. Ce cours permet de nous assurer que notre choix est le bon.

C'est un moment privilégié où rarement on prend le temps pour revenir à la base et échanger sur les « vraies » questions de la vie. C'est une confirmation vers le but de notre union.

Très valorisant pour le couple et devrait même commencer par la session avant de faire les réservations pour le mariage. Ça force les couples à communiquer et ça révèle des situations inattendues.

Allez-y à 100 milles à l'heure, cela permet de prendre conscience de nos valeurs à chacun et cela nous rapproche davantage de l'être aimé.

On sort de cette fin de semaine grandis, complètement ressourcés et purs. Je le conseille à tous les couples, y compris ceux qui ne se marient pas.

Les animateurs sont super! Là-

chez pas, vous aidez à éclaircir plusieurs points que certaines fois nous négligeons. Merci beaucoup!

Il est absolument nécessaire de faire cette démarche car elle nous permet de faire un tour complet de toutes les questions que nous devons nous poser avant de poser un geste aussi significatif qu'est le mariage.

Cette session a fait que, moi et mon conjoint, nous nous sommes rechoisis. La session nous a fait prendre conscience de l'importance du dialogue, de la foi, de la famille, des valeurs. Je repars grandie, j'ai appris bien des choses.

J'ai bien aimé pouvoir discuter de certains sujets avec mon conjoint sans être distraite par d'autres éléments extérieurs (TV, téléphone). Je recommanderais une session similaire à des couples en moments de difficultés car je crois que c'est une fin de semaine très bénéfique pour le

ressourcement d'énergie positive et d'amour entre deux personnes qui s'aiment.

J'ai appris sur moi et ma conjointe que tout n'est pas dû, mais on doit le mériter. C'est une approche vers Jésus que j'ai adorée. Surtout ne lâchez pas votre très bon travail, vous illuminez nos coeurs, je ne vous oublierai jamais tous les quatre, vous êtes tatoués dans mon coeur. Merci!

Dernière session de préparation au mariage

Quatorze couples vivent, cette fin de semaine, la session de préparation au mariage chrétien. N'oublions pas de prier pour eux afin que ce ressourcement les éclaire et les aide dans leur vie personnelle et de couple.

Des mercis bien mérités

Tout d'abord, un merci aux animateurs de ces sessions de préparation au mariage chrétien: Madeleine et Jacques Guibault ainsi que Monique et Mi-

chel Robert.

Un merci également aux couples-accompagnateurs qui ont accompagné ces couples dans leur démarche de préparation au mariage: Gladys Denizard et Émile Fleury, Monique Payette et Georges Dufour, Catherine Massoyer et Yves Roy ainsi que Nicole et Gilles Héroux.

Au nom de tous ces couples qui se marieront cet été, un merci sincère pour l'accueil, le temps donné, l'accompagnement, l'amour que vous leur avez apportés. Vous êtes des témoins pour eux!

Seigneur, Dieu de toute présence et source de tout amour, tu nous as appelés à accueillir les couples qui demandent à se marier à l'Église, et à les accompagner vers le sacrement du mariage.

Nous te remercions de nous les avoir confiés; à notre tour, nous te les confions, Seigneur. Amen. ●

Prière pour l'élection du nouveau pape

Nous te rendons grâce, Seigneur, d'avoir appelé Jean-Paul II, à la suite de l'apôtre Pierre, à guider ton Église, qu'il trouve maintenant la joie parfaite auprès de toi.

Amen.

Prière pour l'élection du nouveau pape

Pasteur éternel, notre Dieu, toi qui gouvernes ton Église et la protèges toujours, Donne-lui, nous t'en prions, le pasteur qu'elle attend:

un homme qui ait l'Esprit de l'Évangile

et nous guide selon ta volonté.

Nous te le demandons par Jésus, le Christ, notre Seigneur.

Amen. ●



La chorale Frère-André à Mont-Saint-Grégoire

L'Oratoire St-Joseph compte deux chorales, celle des Petits chanteurs du Mont-Royal pour les jeunes et la chorale Frère-André pour les adultes. Cette dernière chorale est dirigée par Claude Aubin, carillonneur à l'Oratoire de-

puis de très nombreuses années.

L'église de Mont-Saint-Grégoire accueillera donc la chorale Frère-André c.s.c. le dimanche 1^{er} mai à 10h15.

Bienvenue à tous. ●

Le **Guide 411**
Pour et par les gens d'ici
www.leguide411.com
RECHERCHE D'ENTREPRISES - RECHERCHE DE PERSONNES

Invitation à tous les diocésains

Nous avons eu des célébrations, entre autres, celles du 6 avril en la cathédrale Saint-Antoine-de-Padoue et du 7 avril en la cathédrale Saint-Jean-l'Évangéliste, pour demander au Seigneur d'accueillir le pape Jean-Paul II auprès de lui et rendre grâce pour le don fait à l'Église de ce remarquable pasteur.

Je viens vous faire une autre invitation en la cathédrale Saint-Antoine-de-Padoue (angle Saint-Charles et chemin de Chambly à Longueuil), le dimanche 17 avril, à 19 heures, pour



une veillée de prière pour l'élection du prochain Pape. Cette invitation, je l'adresse de façon toute spéciale aux jeunes qui s'apprentent à participer à la JMJ de Cologne en août prochain et à ceux qui ont participé à l'une ou l'autre des précédentes JMJ, que ce soit à Denver, à Paris, à Rome ou à Toronto.

Je m'unis à vous dans l'espérance.

Jacques Berthelet, C.S.V.

Évêque de Saint-Jean-Longueuil ●

La beauté a ses raisons

CLINIQUE MÉDICO-ESTHÉTIQUE
DR CÉLINE DAIGNEAULT
Omnipraticienne

ÉPILATION AU LASER
AURORA

• Technologie avancée • Plus confortable et sécuritaire • Moins de séances

Soins médico-esthétiques complets :

Varices	Soins du visage
Couperose	Cellulite
Rides	Épilation laser Aurora

Liposuction

En affaires depuis 12 ans

A prix comparable, offrez-vous la sécurité d'une supervision médicale!

Venez découvrir la nouvelle Aquafête!

Toutes les activités vous seront accessibles GRATUITEMENT avec votre coût d'admission au site.



'AQUAFÊTE®
DES RAPIDES
VIEUX CHAMBLY



2005
23 ET 24 AVRIL

Au parc des rapides du Vieux Chamblay
Points de vente des billets de la descente des Rapides :

Chambly

Aquafête des Rapides
2320 Industriel (450) 447-2096

Kayak & Cetera
1577 Bourgogne (450) 658-2031

Ste-Thérèse

Aqua Plein Air
80 Labelle (450) 433-1294

St-Jean

Béchar Sports
211 St-Jacques (450) 340-3726

St-Hubert

Sub Aqua Tech Inc.
7195 ch. Chamblay (450) 676-9893

Laval

La Boutique du Plongeur
1355 Des Laurentides (450) 667-4656

Montréal

CPAS
4601 Iberville (514) 529-6288

PLongée Alain Tremblay
4060 Ste-Catherine E. (514) 528-5883

St-Hyacinthe

Les centres de Plongée Nordsud
715 Castelnau (450) 778-3408

Sherbrooke

Les centres de Plongée Nordsud
45 Cote (819) 564-2929

Admission au site

Famille 14,00 \$ (2 adultes et 2 enfants)
Adulte 5,00 \$ /// Enfant 3,00 \$

Descente des rapides

Sur le site 23,00 \$ /// Pré-vente 17,00 \$

Dans les boutiques participantes
jusqu'au 15 avril 2005
Habits en location
Disponibles sur le site

Information

(450) 447-2096
www.bassindefete.com



SOCIÉTÉ DE SAUVETAGE

